

会议报告

第7届中日节能· 环保综合论坛



期间

2012年8月6日(一)

▶实地考察 8月5日(日)、7日(二)~10日(五)

地点

日本 东京

主
办

日本国经济产业省
一般财团法人日中经济协会

中华人民共和国国家发展和改革委员会
中华人民共和国商务部
中华人民共和国驻日本国大使馆

第7届中日节能·环保综合论坛



第7届中日节能·环保综合论坛盛大举行



日本经济产业省枝野幸男大臣(左二)、
中国国家发展和改革委员会张平主任(左一) 入场

日期和时间	2012年8月6日（一） 9:00～
会场	东京 椿山庄
主办单位	日方 经济产业省、一般财团法人日中经济协会 中方 中国国家发展和改革委员会、中国商务部、中国驻日本国大使馆
参加人数	日方600名、中方400名、计1,000名
主要出席人员	日方 经济产业省 枝野幸男大臣、环境省 细野豪志大臣、 日中经济协会 张富士夫会长 中方 中国国家发展和改革委员会 张平主任、中国商务部 高虎城国际贸易交涉代表、 中国驻日本大使馆 程永华大使
主要内容	全体会议 分论坛（环境经济（循环经济，水·污泥处理），能源管理系统，绿色建筑 / LED照明，汽车，煤炭 / 火力发电，分散式能源，日中长期贸易协议委员会） 有关节能环保的日中合作协议项目47项、地方考察9路线



◀经济产业省枝野幸男大臣致开幕辞

中国国家发展和改革委员会张平主任▶



◀环境省细野豪志大臣进行主旨演讲

中国商务部高虎城国际贸易交涉代表▶



日中经济协会张富士夫会长▶



◀ 中国驻日本大使馆程永华大使



资源能源厅高原一郎长官向参会者介绍签署项目跟踪的内容▶



◀ 综合主持人日中经济协会冈本岩理事长





参加示范项目签署仪式的各位领导(从左开始,中国国家发展和改革委员会马欣外事司长,赵家荣副秘书长,程永华大使,高虎城代表,张平主任,枝野大臣,张会长,高原长官,佐佐木通商政策局长,冈本理事长)



◀在仪式上交换签约文本并握手的签字者

资源能源厅高原长官致闭幕辞▶



会场情景▶



◀ 日中参加者一共1,000名入场

午餐交流会▶



为了节电,本次会议实施「清凉商务」



◀有很多参会者参观展示



听取展示说明的参会者▶



◀8月5日举办的签署仪式

在签署仪式上参加了很多有关人士▶



分论坛



◀ 分散式能源分论坛



▶ 能源管理系统分论坛

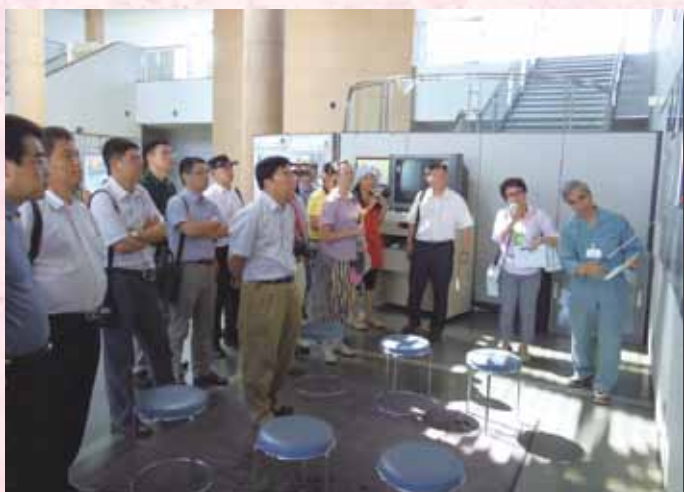


◀ 汽车分论坛

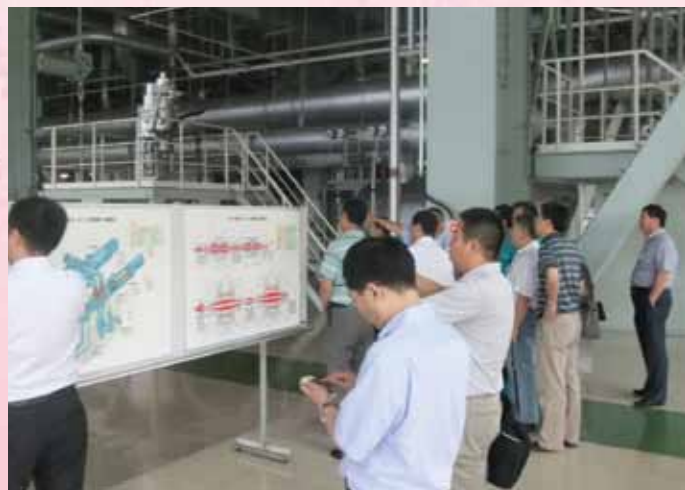


▶ 绿色建筑 / LED照明分论坛

循环经济考察团 考察汽车回收利用工程
(8月7日 昭和金属岩槻工厂)▶



◀水·污泥处理考察团 听取东日本震灾重建的情况
(8月8日 神戸市东滩处理场)



火力发电考察团 考察燃煤火电设备
(8月8日 中国电力三隅发电厂)▶



◀日中长期贸易协议委员会(LT)考察团
听取甲烷发酵系统的介绍
(8月7日 生物能源株式会社城南岛工厂)

目 录

程序	2
开幕致辞	
枝野幸男 经济产业大臣	3
张平 国家发展和改革委员会主任	5
主旨演讲	
細野豪志 环境大臣	7
高虎城 商务部国际贸易交涉代表	10
张富士夫 日中经济协会会长	12
程永华 中国驻日本国大使	14
签署项目跟踪	
高原一郎 资源能源厅长官	16
日中节能·环保领域合作项目	18
闭幕致辞	
高原一郎 资源能源厅长官	23
分论坛	
循环经济	24
水·污泥处理	27
能源管理系统	30
绿色建筑 / LED 照明	33
汽车	36
煤炭 / 火力发电	39
分散式能源	43
日中长期贸易协议委员会	46
企业展示会 参展企业、团体	49
主办单位, 协助单位, 后援单位	51

程 序

8月6日(星期一)

于:椿山庄“猎户座”(广场5楼)

上
午

【全体会议】

9:00~10:10

■开幕致辞

枝野幸男 经济产业大臣
张平 国家发展和改革委员会主任

■主旨演讲

细野豪志 环境大臣
高虎城 商务部国际贸易交涉代表
张富士夫 日中经济协会会长
程永华 中国驻日本国大使
(主持人:冈本严 日中经济协会理事长)

— 休 息 — (10:10~10:20)

10:20~10:30

■签署项目跟踪

高原一郎 资源能源厅长官

10:30~10:55

■示范项目签署仪式(拍照仪式)

枝野幸男 经济产业大臣
张平 国家发展和改革委员会主任 等 列席
(主持人:稻叶健次 日中经济协会专务理事)

10:55~11:00

■闭幕致辞

高原一郎 资源能源厅长官

下
午

【午餐交流会】

于:银河、飞马座、仙后座(广场1楼)

【分论坛】

于:广场、塔楼内会议室

13:30~18:00

■循环经济

■水·污泥处理

■能源管理系统

■绿色建筑 / LED 照明

■汽车

■煤炭 / 火力发电

■分散式能源

■日中长期贸易协议委员会

开幕致辞

枝野幸男 经济产业大臣



各位，早上好！我是经济产业大臣枝野。

欢迎国家发展和改革委员会张平主任、商务部国际贸易谈判代表高虎城先生以及近500名中方的各位出席本次论坛！同时，日方也有众多人员出席本次论坛，在此也表示衷心感谢！

本论坛今年已迈入第七届，到目前为止共签订了171项合作议案，已经成为日中两国在节能环保领域展开合作的重要平台。去年第六届论坛在中国北京召开，国务院李克强副总理、张平主任和我也都出席了会议。上次会议时，作为推动低碳城市开发等相关领域的合作项目的举措，我和张平主任签订了《关于节能、可再生能源利用合作的备忘录》。同时，还就在政策方面增强日中对话等问题达成了一致意见，可以说在两位阁下及大家的努力下，论坛取得了丰硕的成果。

今年的论坛约有1,000名日中双方的各界领导参加，于今天隆重召开，具有重要意义。

日中经济合作的方向性

如果把目光转向日中关系，今年是纪念日中邦交正常化40周年。日中两国自1972年实现邦交正常化以来，在贸易、投资、文化等各领域推动发展友好关系，从整体来讲日中关系取得了良好的发展。同时，近几年日中两国作为亚洲的经济大国引领东亚乃至亚太地区发展变得日益重要，这就更加需要我们从大局出发加深双方的战略互惠关系。

日中两国之间，在各领域都存在着政府或民间的对话、合作机制。仅在经济领域，除了日中高层经济对话之外，还存在钢铁、汽车、流通、IT等各产业的对话机制。同时，围绕标准化、知识产权等制度也在开展合作。在去年的北京论坛上，李克强副总理的发言中也曾提到，节能环保领域是两国今后经济增长的支柱，可以说是日中两国合作的中心。通过引进日本具有优势的节能环保技术，推动中国国内的节能环保对策，将其作为示范项目，拓展新的商机——我们期待产生这样一种良性的连锁效应。在构建这样一种互惠互利的日中关系方面具有代表性的成功事例，正是这个论坛，我想很多人都认同这一点。

节能、节电工作

众所周知，日本去年由于东日本大地震及核电站事故面临电力不足的局面，因而决心从根本上推动节能措施。今年仍延续去年的情况，电力供求依然很紧张，目前正在开展节电相关工作。

就在本次论坛召开之际，也在实施着会场的节电对策，如关掉不必要的照明、将室温设定为28℃等。同时，为了让各位稍微舒适一些，请张平主任及参加会议的各位穿上了清凉商务装。得益于各位的配合，本次会议是名符其实的“节能环保综合论坛”，我谨代表日本的主办方深表感谢！

关于在去年的论坛上提及的修订节能法的问题，目前已经向国会提交了以电力需求高峰对策和向建筑材料领域引进“领跑者”制度作为支柱的修正法案，并正在努力促使其尽早通过。

此外，说到“节能”一般都会想到电的问题，其实能源最终消费量中占比较高的热能其有效利用也极为重要。为了进一步有效利用热能，不仅要充分利用热电联产，而且要在城市再开发的同时，采取①像东京天空树利用地热那样的对可再生能源热能的利用、②对工厂排放的热能的利用、③对蓄热槽的建设等措施。希望通过这些措施，推动可持续的节能工作，并创造新的产业和新的就业岗位。

今后的能源政策的方向性

关于中长期能源政策的方向性，我们将结合目前在日本各地进行的国民性讨论，计划在本月之内出台“创新性能源环境战略”。同时，电力系统改革的讨论也在进行中，这方面要求我们对诸如推进可再生能源的利用、引进分散型电源、搞活节能社会和电力市场交易等所有的创新活动进行提速，致力于提前实现10年后、20年后的能源构成的电力市场改革。我们希望依托日本具有优势的技术，引领

开幕致辞

全世界节能和新能源领域的发展。

其中，由需求者自主进行原本很困难的“需求的控制”是极为重要的。每一名国民都不只是作为能源的“需求者”，也同时作为能源的“生产者”参与其中，这种分散型新能源系统备受期待。这一方式可以弥补在震灾中暴露出的集中型能源系统的脆弱性，在灾害发生时提供自给自足型的稳定的能源。

据悉中国在“十二五规划”中也在推动进一步的节能措施并扩大引进分散型能源。从日本的经验 and 目前的措施中得到的经验知识、技术和体系，将会促进日中两国合作关系的进一步发展。

关于日中节能环保综合论坛

如上所述，日中两国对于新能源体系的挑战已经开始。本次论坛还将新设分散型能源分论坛。今年预计将签订47项合作项目，其中很多项目都是和向下一代能源体系过渡相关的。我们期待，通过利用日本的技术，能够为中国政府所推动的低碳城市的发展作出贡献。

同时，我们这一次对到目前为止已签订的171项合作项目的进展情况进行了追踪调查。结果显示，合作在地区和内容方面呈现多样化的同时，合作内容得到了进一步的深化和具体化。希望两国的官民继续团结一心更好地推动这些工作。

节能与可再生能源工作组

根据在去年的论坛上与张平主任签订的备忘录，今年6月经济产业省和国家发展和改革委员会、国家能源局召开了节能工作组及可再生能源工作组的第1次会议。期待着这样的政府间对话的持续进行，能够为密切两国官民间关系提供土壤，从而促进商务层面合作的进一步开展。

最后，值此论坛召开之际，对参与本次论坛准备工作的各位所付出的努力表示感谢！祝愿日中关系进一步发展，祝愿今天到会的各位身体健康！谢谢大家！

开幕致辞

张平 国家发展和改革委员会主任



尊敬的枝野幸男大臣、尊敬的细野豪志大臣、尊敬的张富士夫会长，各位朋友：

今天，中日两国政府的政府官员、专家学者和企业界的人士齐聚一堂，共商节能环保合作大计，这对于促进两国战略互惠关系、培育壮大新的经济合作增长点、积极应对全球气候变化，都具有十分重要的意义。首先，我代表中国国家发展和改革委员会对论坛的召开表示热烈地祝贺！也衷心地感谢为筹备这次论坛所做努力的各位朋友们的辛勤工作。

当前，国际金融危机的深层次影响还在不断地显现，世界经济复苏一波三折、增速放缓，面临的下行压力和潜在的风险也有所扩大。历史经验多次地表明，危机往往孕育着机遇，艰难催生着创新，国际经济每一次大的波折都会在一定程度上加速推进新技术的突破、新产业的发展。在应对这次国际金融危机的过程中，包括日本在内的主要发达国家不约而同地将节能环保、新能源、新一代信息技术、新能源汽车等作为应对危机稳定增长的突破口，加快培育新的经济增长点，积极探索绿色、可持续发展的道路。

中国是一个发展中的国家，正处于工业化、城镇化和农业现代化加快发展的阶段。为缓解日趋强化的资源环境的约束，中国政府把加快建设资源节约型、环境友好型社会作为一项重大的战略任务，并将发展节能环保产业作为建设“两型”社会的一项重要举措。今年6月，中国政府发布了《“十二五”节能环保产业的发展规划》，提出要以市场为导向，以企业为主体，以重点工程为依托，完善政策机制，加大资金投入，促进节能环保产业成为新兴的支柱产业，力争到2015年，使节能环保产业的总产值达到4.5万亿。这不仅对扩大内需、稳定增长、节能减排、改善民生发挥重要的作用，也将为节能环保领域的国际合作提供更加广阔的市场。当前和未来的一个时期，中国节能环保产业发展的重点和任务主要包括以下几个方面。今天有许多日本的朋友，日本的企业界的人士参加了我们这一次的论坛。所以我也借这个机会，对中国下一步节能环保产业的发展做一个简要地介绍，也为我们双方的合作能够寻找更大的空间和更多的合作的领域。

一是推进重大节能技术与装备的产业化。我们将围绕应用面广、节能潜力大的锅炉、窑炉、电机系统、余热余压利用等，建设一批大型流化床锅炉、粉煤气化、蓄热式燃烧、高效换热器、无铁芯电机、中低浓度煤层气利用等装备制造基地，到2015年，使高效节能技术与装备市场的占有率由目前的不足5%提高到30%左右。

二是发展半导体照明节能产业。我们将积极整合现有的资源，攻克外延片、芯片等核心装备和技术，培育一批掌握核心技术、拥有著名品牌的龙头企业，建立先进的标准和认证体系，以及检测平台，加大产品示范和推广的力度，到2015年，使半导体照明市场的占有率能够达到20%以上，景观装饰达到80%以上。

三是开展“城市矿产”的示范。我们将支持50个“城市矿产”示范基地的建设，推进废弃机电设备、电线电缆、家电、汽车、手机、塑料、橡胶等再生资源的循环利用、规模利用和高效地利用。到2015年，使资源再生利用的能力由2010年的不足200万吨提高到2000万吨以上。

四是推动再制造的产业化。我们将以汽车零部件、工程机械、机床等再制造为重点，支持建设再制造产业集聚区和一批重大的示范项目，到2015年，实现再制造发动机80万台，变速箱、起动机、发电机等800万件，工程机械、农业机械等20万台套的目标。

五是推进产业废弃物的资源化利用。我们将以共伴生矿产资源回收利用、尾矿稀有金属分选回收，以及煤矸石、粉煤灰、脱硫石膏、冶炼和化工废渣、建筑和道路废弃物等大宗固定废弃物资源化的利用为重点，实施资源综合利用工程，新增固定废弃物综合利用的能力达到4亿吨左右。

六是实施重大环保技术装备的产业化。我们将推动重金属污染防治、污泥和垃圾渗滤液的处理、挥发性有机污染物的治理、畜禽清洁养殖等技术与装备的产业化，示范推广膜生物反应器、垃圾焚烧及烟气处理等先进技术装备。预计到2015年，中国的环保装备、材料将会有有一个更大的发展。

开幕致辞

七是加快海水淡化产业化的建设。我们将支持建设及研发、孵化、生产、集成、检验检测和工程技术服务于一体的海水淡化产业基地，实施一批重大的示范工程，到2015年海水淡化的日产能将突破220万吨。

八是发展节能环保的服务业。我们将大力推行合同能源管理，推进环保设施的专业化、社会化运营。预计到2015年，中国节能服务业的产值由2010年的800多亿元提高到3000亿元以上，环保服务业的产值由2010年的1300亿元提高到5000亿元以上。

为了实现上述的目标和任务，我们将进一步加快推进资源性产品价格的改革，加大财政税收、金融等政策的支持力度，强化技术支撑，完善法规标准，为节能环保产业的发展创造良好的发展环境。

各位朋友，今年是中日邦交正常化40周年，40年来，两国经贸合作取得了长足的发展，经济的依存度也在不断地提高。目前，中国是日本第一大贸易伙伴国，日本则是中国第三大投资来源地，即使在目前世界经济下行压力比较大的情况下，今年上半年双边的贸易仍然突破了1600亿美元。节能环保是中日经贸合作的亮点和新的增长点，特别是中日节能环保综合论坛已经连续举办了七届，成为中日经贸合作的一个重要平台，受到两国政府的高度重视和产业界的积极评价。为进一步把论坛办好，进一步促进中日节能环保的合作，我借这个机会提三点建议：

第一，进一步加强政策对话。中日双方要加强相互沟通，深入交流发展模式、管理经验，共同开展重大政策的研究，完善节能环保领域的对话机制；加强能源问题的磋商，维护能源消费国的利益，加强应对气候变化立场的协调，积极发挥推动作用。

第二，共同分享技术成果。中日两国政府有关部门和有关方面要加强组织协调，完善技术遴选机制，切实做好先进技术的推广应用工作，交流共享技术成果，加大知识产权保护力度。

第三，积极落实合作项目。签约项目是论坛务实成果的重要体现。为促进论坛签约项目的落实，中方对项目执行的情况进行了调查，我们高兴地看到大多数的项目都取得了积极的进展。双方应对实施效果好的项目及时地进行总结，加大宣传推广的力度，同时对于存在一定困难的这些项目，要加大协调解决问题的力度，扎实地推进论坛签约项目的实施。

各位朋友，节约资源、保护环境是国际社会的共同任务，我们愿与日方携手，共同努力，为增进两国人民的福祉、促进全球的可持续发展，做出更大的贡献。

最后，预祝本次论坛取得圆满成功！再一次向日方的朋友为这一次论坛的举办所做的辛勤的努力表示诚挚的谢意！谢谢！

主旨演讲

細野豪志 环境大臣



尊敬的国家发展和改革委员会张平主任，尊敬的商务部国际贸易谈判代表高虎城先生，以及日中两国各位与会人士，大家好！在此，我衷心祝贺第七届中日节能环保综合论坛隆重举办！能够参加本次论坛，我感到十分荣幸。在今天论坛举办之际，我谨代表日本环境省发言。

地震防治及重建工作 (灾害废弃物处理、放射性物质污染对策及监控)

首先，去年3月东日本大地震发生之后，我们得到了中国各位人士真诚的慰问和温暖的支持，我要再次向大家表示感谢。现在，我国正在从严峻的形势中逐步恢复。

我作为环境大臣、以及核电站事故善后与防止再发工作的主管大臣，现正全力开展核电站事故应对、灾害废弃物处理、放射性物质污染去除等重建工作。

地震以及海啸产生了大量灾害废弃物，对这些废弃物进行处理，是受灾地区恢复重建的大前提。为此，我们在灾区利用已有设施，设置临时焚烧炉，并在国内开展广域处理。处理工作预计在2014年3月底之前完成。

关于东京电力公司福岛第一核电站事故产生的放射性物质引发环境污染，我们正与相关地方政府一道，对受放射性物质污染的废弃物进行妥善处理，对土壤进行除污染处理。今年1月底，我们公布了除污染特别区域的除污染路线图，第一步将在2014年3月底之前开展除污染工作。

此外，在今年3月底，我们公布了旨在有效开展除污染活动的技术选拔结果及示范项目成果。接下来除污染工作将正式启动，我们准备结合从示范项目成果等得到的知识和经验，继续投入力量开展相关工作。在除污染等放射性物质处理、封堆以及燃料处理等领域，我国将积累知识和经验，贡献于全世界。

关于这次核电站事故产生的放射性物质的监控，政府于2011年8月制定了《综合监控计划》，明确规定了政府各部委的职责。现已开设放射线监控的门户网站，建立各部委监控结果统一公布的体制，提供及时、全面的信息。关于这次事故产生的影响，彻底的透明性和公开性至关重要，我们今后还会继续向全世界提供这方面的信息。

(三陆复兴国立公园建设及低碳地区建设)

作为环境大臣，结合这次地震的经验，探讨如何利用当地特点进行重建，以及在灾区集中引进可再生能源等，采取环境和重建两手抓的政策，这也是我非常重要的责任和义务。

环境省的重建工作之一，就是学习并利用大自然的恩惠和威胁、开展复兴工作，即本着“以创建国立公园为核心，开展绿色重建”这一基本理念开展活动。

具体包括：创建三陆复兴国立公园；设“东北海岸小道”，连接灾区南北，将各地的自然及生活、地震遗址、行人与当地居民等各方各面维系在一起；结合生态旅游，建设“里山里海”自然历史博物馆，等等。

同时，引进利用地热、生物质及风力等可再生能源的独立分散型能源系统，建设具有较强抗灾能力的低碳地区，已成为我们整个国家需要攻克的课题。

环境省去年起利用在都道府县设置的旨在支持地球变暖对策实施的绿色新政基金，在灾区的地区防灾基地引进可再生能源等。

其中，地热的潜力尤其巨大。长期以来，考虑到生物多样性及景观维护的需要，对自然公园内的地热开发是加以限制的。今后，我们将准许在可兼顾环境的范围内进行开发。在可再生能源领域，我国也希望为世界作出贡献。

主旨演讲

打造绿色发展国家（第四次环境基本计划）

这次地震也给我国的环境政策带来了巨大的影响。

为确保政府上下从长远的观点出发综合推行环境保护政策，我们还在今年4月制定的第四次环境基本计划中，结合这次地震后民众价值观的变化等因素，将我国立志建设的可持续社会目标定位为“在确保安全的基础上同时实现低碳、循环及自然共生型社会”。

为实现这个可持续的社会，各领域工作的共同对策包括以下3个重点领域。

第1，“促进经济及社会的绿色发展，推动绿色创新”。我国认为，环境保护领域并不是阻碍发展的要素，而是能够推动发展的重要引信。我们的目标，是建设一个引领世界的绿色发展国家。

第2，“准确应对国际形势，推动战略举措”。为在全球范围实现绿色经济，我们将通过提供这方面的经验和技術，积极帮助东亚地区等减轻环境负担。

第3，“推动地区建设、人才建设和基础建设，实现可持续的社会”。保护和扩大包括森林、农地、河流等自然储备以及城市等人工储备在内的“国土”的价值，同时积极利用文化、人才、社区等地区资源，开展可持续地区的建设。

（能源及环境战略）

另外，我国正在结合能源政策调整，探讨2013年以后地球变暖对策。为克服这次地震带来的危机，为大幅减少全世界温室效应气体作出贡献，具体而言，应当在减少对核电的依赖的同时，将能源结构的重点转换到节能、可再生能源、氢气及蓄电系统等绿色能源上来。

为此，现在我们提出了关于能源和环境的3个选项，在民众当中开展讨论，我以及其他相关大臣也在直接听取民众的意见。我们将在8月份之内制定新的战略。

我的目标，是在第四次环境基本计划及这个新战略的基础上，在全世界共同的温室效应气体减排长期目标之下，实现世界最高水平的节能和再生能源并在全球推广，将日本打造成为引领世界的“绿色发展国家”。

日中环境合作（与国家发展和改革委员会的合作）

日本和中国在水、大气、废弃物、气候变化等各领域有着长达20年以上的环境合作。

国家发展和改革委员会是今天论坛的主办方，应发改委谢振华副主任的要求，日本在中国第十二个五年规划的重点、即重金属污染治理方面提供援助。去年9月，“日中合作土壤重金属治理研讨会”在中国湖南省长沙市举办。在会上，我国介绍了土壤污染治理方面的制度、迄今为止的治理案例以及土壤污染治理相关企业的土壤修复技术。

在气候变化领域，两国也有着长期的合作关系。在今年1月份和7月份，举办了“日中合作低碳发展高级进修”。在这次进修期间，国家发展和改革委员会及低碳示范省市5省8市的官员访问日本，为在中国建立低碳发展模式，就日本的政策及技术、产业界及地方政府的举措开展了热烈的讨论，是一次对日中两国来说都极有收获的进修。

环境领域是全球共同面临的课题。日中在这一领域进一步加强战略互惠关系，不仅仅是两国之间的需要，也备受全世界的期待。除以上介绍的日中环境合作案例外，今天的论坛也会围绕节能环保领域开展广泛的意见交流，具有深远的意义。

（与全球共享地震经验）

我认为，与全球共享这次地震的经验，这也是我国的责任和义务。

今年5月，日中韩三国环境部长会议在中国北京召开。在这次会议上，我提出在日本举办日中韩论坛，讨论如何应对自然灾害带来的环境影响，得到了中国及韩国环境部长的赞成。现在三方正在就今年秋季在受灾地区举办该会议进行探讨。

主旨演讲

同时，我们还在讨论今年在日本东北地区举办第一届亚洲自然公园会议。在该会议上，我还想介绍三陆复兴国立公园的有关举措。

今年是日中邦交正常化40周年，希望日中双方通过今天的论坛以及其他各种交流活动，加深在节能环保领域的相互理解，进一步发展两国的友好关系。谢谢大家！

主旨演讲

高虎城 商务部国际贸易交涉代表



尊敬的细野豪志大臣、尊敬的张富士夫会长，
尊敬的程永华大使，
女士们、先生们、朋友们：

非常荣幸参加第七届中日节能环保综合论坛。请允许我代表中国商务部，对本次论坛的召开表示热烈的祝贺！对日本经济产业省、日中经济协会所做的大量筹备工作表示诚挚的感谢！

刚才我们聆听了枝野幸男大臣、张平主任和细野豪志大臣关于此次论坛的发言和主旨演讲。他们三位的发言和演讲对本次论坛的讨论以及中日在节能环保领域的合作，指出了方向并且提出了很多建设性的建议。我相信他们的演讲和建议会对此次论坛的顺利进行和论坛的成果起到指导作用。

今年是中日邦交正常化40周年。40年来，两国的经贸合作取得了长足发展，已经建立了你中有我、我中有你、密不可分的合作伙伴关系。2011年中日贸易总额3429亿美元，是当年中日邦交正常化的1972年的330倍；截至2012年6月，日本对华投资累计金额达到839.7亿美元，中国对日投资存量达10.3亿美元。按国别统计，日本是中国最大进口来源国和外资来源国，是仅次于美国的第二大出口对象国，中国是日本最大的贸易对象国、出口市场和进口来源地。

当前世界经济恢复面临诸多挑战，欧债危机持续蔓延，美国经济增长乏力，新兴经济体增长速度放缓。中日两国经济仍然保持增长，但在外部环境不利因素的影响下，2012年上半年两国贸易规模有所下降，总额同比下降0.2%，中国自日进口下降6.2%。在这一形势下，中日两国作为全球经济大国，又共同处在经济快速发展的亚洲地区，更应当携手合作，应对危机，谋求共同发展。两国的合作不仅有利于各自的发展，也对地区乃至全球经济的复苏将起到重要作用。

女士们，先生们，

当前，保护环境资源、谋求可持续发展已经成为世界各国的共识。前不久，联合国可持续发展大会在巴西里约热内卢举行，通过了题为“我们憧憬的未来”的成果文件，为推动世界可持续发展注入了新的动力。

日本在最近通过的《日本再生战略》中，将环境列为优先发展领域，重新设计能源环境战略，将可再生能源占总发电量的比例提升至25%—30%，推动产业结构升级，发展新一代汽车、蓄电池、智能社区等新技术，推动绿色增长。

中国政府历来重视节能环保工作，提出以人为本、全面协调可持续发展的科学发展观，努力建设资源节约型、环境友好型社会，注重统筹经济发展和环境保护。中国商务部作为主管国内外贸易和国际经济合作的政府部门，近年来在节能环保方面也开展了大量的合作和工作。

一是开展绿色消费宣传。利用多种形式和手段，全方位、多层次加强宣传引导，大力倡导绿色低碳、健康文明的消费方式和消费模式，树立绿色低碳的价值观、生活观和消费观，使绿色低碳广泛深入人心，成为全社会的共识和自觉行动。

二是构建公共服务体系。完善低碳流通公众信息服务系统，及时发布流通领域减排信息，为消费者购买绿色低碳产品及服务提供信息服务，为流通企业完善自身能效管理提供有效支持。

三是加强废旧商品回收体系建设。完善相关法规制度，出台指导性文件。自2006年起，先后开展了第三批再生资源回收体系建设试点工作，共确定90个试点城市。截至2011年底，共支持52个城市建设了4万多个回收网点、226个分拣中心和37个集散市场。同时，支持一批龙头企业建设了91个区域性大型再生资源回收和加工利用基地。

四是积极完善报废汽车回收体系。先后制定报废汽车回收拆解等政策和相关标准，指导和促进报废汽车回收拆解行业健康发展。组织实施汽车以旧换新、报废更新补贴政策，及时调整补贴范围和提高补贴标准，引导淘汰老旧汽车和黄标车近百万辆。安排专项资金，支持100多家报废汽车回收拆解企业升级改造。

主旨演讲

五是通过中日长期贸易协议委员会节能环保分会，积极推动与日本的节能环保合作。在前六届中日节能环保综合论坛上，商务部牵头与日方合作举办中日长贸分论坛，就城市污泥无害化处理等领域开展交流合作。本次论坛上，双方将以“资源回收与利用”为主题共同举办分论坛，围绕“报废汽车回收与利用”以及“城市污泥无害化处理”为内容进行技术交流促进活动，并将促成氟利昂提纯再利用、污泥干化技术及市场合作以及成立京城月岛环保合资企业等3个项目的成功签约，此外还将推动其他技术、经贸合作等多个项目的进展。

节能环保领域的合作是当前中日经贸合作当中的重点领域和新增长点。值此中日邦交正常化40周年之际，两国的节能环保合作也面临着加速发展的新机遇。为推动双方合作顺利发展，我们应当在以下几个领域加强合作：

首先，加强两国政府间的沟通协调。中日两国政府一直十分重视推动两国节能环保合作，在已经召开的三次中日经济高层对话中，节能环保合作都成为主要议题之一。两国还在推动中日唐山(曹妃甸)生态工业园区、中日(连云港)生态科技产业园等节能环保重点建设项目中开展了一系列合作。节能环保合作也是两国技术贸易合作的重要领域。建议双方利用中日技术贸易工作组机制，审议及解决两国企业在技术贸易中出现的问题，商讨促进两国技术贸易顺利发展的指导方针，将节能环保领域作为当前两国技术贸易合作的重点领域，为推动两国企业在节能环保等高新技术领域合作及发展创造有利条件。此外，日本的诸多城市具有先进的节能环保规划建设经验，而中国正处于城市化进程加速的发展阶段，在这一领域的需求将十分旺盛，两国地方和城市间可考虑建立互利共赢的经济合作伙伴关系，推动节能环保在两国地方层次的发展。

其次，加强制度建设。在各自国内制度层面上，两国近年均推出了节能环保产品积分或补贴、以旧换新等推动节能环保型新产品更新换代的措施，双方可就此加强经验交流，共同推动制度的完善，增强政策的效果。在国际制度层面，应坚持“共同但有区别的责任”原则，推动加强发达国家对发展中国家的资金支持、技术转让和能力建设的帮助，维护经济发展与环境保护的平衡关系，为全球可持续发展共同合作作出贡献。

最后，推动两国在节能环保领域的贸易投资合作。随着技术进步和人们环保意识的增强，节能环保产业方兴未艾，相关产品的市场规模在不断扩大。日本拥有大量先进的节能环保技术和经验，中国在光伏、风电等新能源产业上近年逐渐形成较强的规模优势和成本竞争力，双方在节能环保领域合作开发市场上拥有巨大的潜力。在两国政府的支持和倡导下，中国进出口银行、日本国际协力银行、瑞穗实业银行等两国金融机构之间已建立节能环保合作基金，为两国企业开展相关合作提供金融支持。在此基础上，我们也愿意与日本新能源产业技术开发机构、日本贸易保险等机构开展合作，为两国企业开展节能环保务实合作提供全方位支持。今后，可考虑建设节能环保交易市场，为两国企业构建常设的集中交易平台，提供日常的信息和数据服务，推动节能环保商务合作的发展。据我们了解，日本在东日本大地震灾后重建中，计划将灾区建成节能环保的未来型城市，这也将为两国在节能环保和灾后重建领域的合作提供重要平台，中方愿意积极参与相关建设，希望日方积极提供相关需求信息。此外，两国企业还可利用各自优势，在包括第三国在内的广阔市场开展节能环保项目合作。

女士们，先生们，

节能环保功在当代，利在千秋，商机无限，前景广阔。让我们携手合作，共同保护宝贵的资源和美丽的环境，推动经济社会可持续发展，为我们的子孙后代留下更美好的家园！

最后，预祝本次论坛取得圆满成功。谢谢大家！

主旨演讲

张富士夫 日中经济协会会长



今天，承蒙中方以国家发展和改革委员会主任张平先生、商务部国际贸易谈判代表高虎城先生和驻日特命全权大使程永华先生为首的400名来宾、以及日方以经济产业大臣枝野幸男先生和环境大臣细野豪志先生为首的600名来宾的出席，我们迎来了第七届日中节能环保综合论坛的开幕式。

首先，我谨作为主办方的一员，热烈欢迎各位中国朋友到访日本，同时，向日中两国为筹备本次论坛所付出的努力和支持，致以诚挚的谢意。

日中邦交正常化迎来40周年

今年是日中邦交正常化40周年，两国政府将今年确定为“国民交流友好年”。日中两国正在开展形式多样的纪念项目和活动，而本次论坛也是众多纪念活动的组成部分。

众所周知，日中两国经济互惠互补、相互依存、密不可分。虽然两国关系偶尔也会经历风雨，但我深切感到，两国政府以邦交正常化40周年为契机，进一步加深相互理解和信赖十分重要。

特别是，资源能源和环境是日中战略互惠关系中最为重要的合作领域，我衷心期望两国能通过举办本论坛，扩大交流和合作，更进一步地增进互信关系。

进一步发展论坛

去年，在北京举办的第六届论坛上，李克强副总理对日中两国的与会者提出了这样的期望：“希望通过举办论坛探索商机，深化两国节能环保合作，扩大双方经贸往来，为日中友好关系长期稳健的发展进一步作出贡献。”

我们也抱有相同的想法，并基于这一想法，力求将这一日中合作的平台发展得更有效、质量更高。

当前，受世界经济低迷的影响，中国正在加快从依赖外需型经济向内需主导型经济、从加大资源投入向提高生产效率的经济发展模式转型。同时，日本正在推动以绿色创新等技术开发、商务环境改善、以及通过贸易和投资借力海外经济活力为主的经济再生战略。

在这一背景下，日中两国经济正在加强双向交流，日益扩大和深化相互依存关系，而其中的亮点正是节能环保领域。

具体的合作方式

在以往的论坛中，我们按照钢铁、化学等不同行业合作关系举办分论坛。如今，分论坛的主题逐步定格为循环经济、污水污泥处理、绿色建筑等跨行业的综合性内容。

另外，随着日中两国对分散型能源和能源管理系统这一社会系统新领域的日益关注，本次论坛还增设了新的分论坛，同时这些新变化也体现在了双方的合作项目中。

除家电和汽车回收利用、污泥的资源再利用等以往的合作领域之外，还有今后将扩大合作的由节能建筑、分散型电源、包括车载电池在内的蓄电池等构成的智能社区等领域，这些都是构成社会基础设施的重要领域。

因为如此，安排日本相关部门和企业与中国的中央和地方政府及相关企业的各位朋友会面、就合作的可能性提供对话机会的本论坛，对落实两国具体的商务合作起到了巨大的推动作用。

此外，作为本次论坛的新环节，稍后资源能源厅长官高原一郎先生还将代表日中双方，就迄今为止的签约项目的跟进调查结果进行说明。

作为实际从事商务工作的一员，我期待通过这一重要环节更加切实地推动高质量的合作项目。

解决节能环保合作中的课题

节能环保合作的商业环境虽然已得到了相当大的改善，但伴随社会体系新领域合作项目的增加，我们依然能够听到日本相关企业呼吁的声音，诸如中国法律和各项制度的执行及行政机关参与方式的

主旨演讲

不透明、或是希望进一步强化知识产权保护法的执行力度等等。

对此，希望中国中央和地方政府的相关部门及业界等能与日本相关方面进行多层次的、多重的信息交流，同时在两国政府层面上，也期待日中双方能够积极交换意见，推动问题的解决。

此外，我们还期待在两国政府的携手合作下，针对节能环保、绿色能源等的研发和实证试验、以及可行性调查等的资金援助计划能够得到扩大和补充。

展望将来

世界经济仍面临减速风险。需要日中两国为克服危机，在稳定国际金融系统、提供稳定的资源和能源、防止地球变暖等全球性课题上齐心协力作出积极贡献。

我认为，作为其中的一个环节，如果日中两国的相关企业能够在节能环保、绿色能源等领域集结系统提案力、品牌力、成本竞争力等双方的优势，不断积累携手合作的业绩，就一定能够为亚洲乃至世界经济的发展贡献力量。

9月下旬，代表日本经济界的日中经济协会访华代表团即将访问中国。包括本次论坛在内，我想利用这样的机会，面向日中两国经济合作的扩大与深化，和中方进行有益的意见交换，并向国内外发布其进展情况。

正如演讲开头我所讲的那样，日中两国已形成密不可分的相互依存关系，从事日中商务工作的我们每天都能切实感受到这种相互依存关系的不断深化。这一点我想中国的同行们也一样。

我会继续尽我所能让这种相互理解和相互信赖关系，在更多的两国民众中间扩散传递下去。

希望各位朋友继续给予我们大力的合作与支持！

谢谢大家！

主旨演讲

程永华 中国驻日本国大使



尊敬的细野豪志大臣、张富士夫会长，
高虎城代表，尊敬的各位来宾、各位朋友：

大家上午好！

在中日双方的共同努力下，第七届中日节能环保综合论坛今天在东京隆重召开，在这里我代表中国驻日本大使馆对论坛的召开表示热烈的祝贺，向枝野大臣、细野豪志大臣、张富士夫会长、张平主任、高虎城代表分别率领的出席本次论坛的中日两国政府代表、企业家和相关领域专家学者表示诚挚的欢迎，对为论坛成功举行付出辛勤努力的双方的主办单位表示衷心感谢。

刚才枝野大臣、细野大臣、张富士夫会长、张平主任、高虎城代表已经做了重要的讲话，对我们如何开好今天的论坛以及如何开展两国节能环保领域的合作，发表了看法和意见，具有重要的启示作用和指导性意义。

中日节能环保综合论坛自2006年创办以来，在两国越来越受到广泛关注，合作成果越来越多。论坛设定的议题在逐年拓展，参与的企业和人员也不断增加，双方迄今已签署171项合作项目。通过论坛，两国在节能环保领域的政策、人才、技术等方面的交流与合作得到进一步加强。节能环保综合论坛已经成为中日战略互惠关系的一项重要内容，成为新形势下中日两国深化经贸合作的一个重要标志。从今天会场的情况也可以看出，两国各界对今天这个论坛予以极大关注，可容纳1000人的会场座无虚席。这也充分体现了两国政府和企业界对加强节能环保合作的极大热情和期待，也说明我们的论坛越走越实、越办越受欢迎。本届论坛在保留循环经济、汽车、绿色建筑、煤炭和火力发电等传统议题的基础上，增加了能源管理系统、分布式电源等新议题，这将有助于拓展双方在节能环保领域的合作思路，推动合作迈上新台阶。

各位来宾、各位朋友，

发展绿色经济、促进可持续发展已经成为全球的共识，中日两国深化节能环保领域的合作正在迎来重要机遇。

首先，中日两国都将“节能环保”置于国家发展战略的重要位置。当前，中国正处在工业化、城市化进程的关键阶段，大力推进节能减排，提高能源效率，改善环境质量，加快建设资源节约型和环境友好型社会是中国“十二五”规划的重要任务。根据目前的规划，到2015年中国的能源消耗强度将降低16%，非化石能源比重提高到11.4%，主要污染物排放总量降低8%到10%。预计节能环保产业总产值2015年将达到4.5万亿元人民币（约合55.1万亿日元），年均增长15%以上。中国的各行各业和各级省市政府已根据规划制定了具体的行动方案。我们也注意到日本政府不久前也就是7月30日召开了国家战略会议，确定了到2020年的中期经济增长战略，也就是“日本再生战略”，将“节能环保”作为“日本再生”的三大工程之一。到2020年底，日本将在节能环保领域新增50万亿日元（约合6377亿美元）市场需求和140万个就业岗位。

其次，中日两国在节能环保领域的合作潜力巨大、空间广阔。中国近年来在节能环保领域取得长足发展，但和包括日本在内的发达国家相比，还存在很大差距。如果将日本为单位GDP能耗定为“1”，中国则大概是“7.8”。不久前我参加博鳌论坛中日企业家交流会的时候也听到，有企业的负责人告诉我，中国火力发电的热效率是37%，日本则达到了43%，而且煤炭燃烧的排放已经达到了和天然气一样的标准。由此我们不难看出，中国的企业仍有很多地方需要向日本企业学习、引进和吸收。

第三，在能源装备、新能源等相关领域合作互惠的基础正在逐步形成。中国已经成为世界上最大的能源生产国和消费国，中国的能源装备也有了长足的进步。主要能源装备已经实现了国内生产，特别是风能、太阳能等新能源领域，中国的进步是有目共睹的。在发展石油替代产业方面，中国也取得了不少成就，比如煤制烯烃、煤制油等领域都已实现规模化生产。中日两国的企业有必要改变“中国只是日本产品的市场”、“日本只是技术和设备的进口国”的传统思路。双方可利用好现有的平台和机制，积极拓展新的合作领域，开展双向交流与合作。双方可在开发新能源和可再生能源、资源节约、污染

主旨演讲

治理、循环经济发展等领域开展技术合作。研发生产先进节能环保装备，开展合同能源管理，实施节能环保示范工程，扩大人才培养，交流管理经验，并积极探索在第三国开展合作。

各位来宾、各位朋友，

中日两国互为重要近邻，发展互利共赢的中日关系符合两国和两国人民的根本利益。中国政府始终坚持发展同日本的睦邻友好合作关系，这一政策不会改变。今年是中日邦交正常化40周年，也是“中日国民交流友好年”，双方已经筹划了500多项交流活动，希望通过这些活动能够进一步增进相互理解，促进友好感情，推进战略互惠关系。同时我们也要警惕，一些别有用心的人利用中日间的敏感问题制造事端，妄图阻挡两国关系发展进程，挑起两国民众感情的对立。中日两国经济界要携起手来，共同努力，不断深化各领域交流合作，夯实合作基础，扎牢利益纽带，进一步巩固中日战略互惠关系，向两国人民和世界展示中日合作的成果，消除两国关系中的杂音，确保两国关系健康稳定发展。

最后，预祝本届中日节能环保综合论坛取得圆满成功。

谢谢大家。

签署项目跟踪

高原一郎 资源能源厅长官

我是资源能源厅的高原。下面，请允许我代表日中双方的主办方来汇报迄今为止的签约项目跟进调查结果。

自本论坛的第一届论坛召开至今，日中两国间签署的合作项目，从2006年的5项到2011年的51项，实现了切实的增长。从中我们可以了解到，作为两国节能环保领域的合作平台，本论坛的知名度不断得到提高。

今年，在日中双方分别进行的跟进调查中，我们就截至第六届论坛共计171项签约项目的合作成果和经验进行了回顾。

下面我就结合具体事例来介绍一下从调查结果中看到的两国合作的进展情况。

合作主体的多样化

首先，参与合作的主体多样化。日中两国企业之间的签约项目大约占签约项目总数的一半，企业间商务层面的合作切实获得进展。此外，第五届、第六届论坛中，以多家企业、地方城市以及大学为主体的签约项目增加，合作朝着多层面的方向发展。

合作地区的扩大

合作项目的地区也在不断扩大。第一届论坛的合作地区为2个省市，第六届论坛则超过了20个省市。除中国东部和沿海地区外，包括湖北省、重庆市等中西部地区，以及新疆维吾尔自治区、青海省等在内，目前我们的合作项目遍布中国各地。而这与中国“十二五规划”旨在发展内陆经济的目标也正好吻合。

从一般性合作到具体项目合作

合作主体及地区扩大的同时，具体的合作项目也获得了阶段性进展。

例如，作为从战略性合作发展到具体项目合作的案例之一，日立制作所在第四届论坛上与国家发展和改革委员会签署了《关于资源循环与低碳经济合作的备忘录》。随后，在第五届论坛上与大连市签署了备忘录，又在第六届论坛上与大连长兴岛技术开发区管理委员会就海水淡化和污水处理等具体项目的合作达成了共识，现在双方的合作正在顺利展开。

如上所述，先与国家或地方城市达成一般性合作共识，再向专项合作项目发展的方式，对于特别需要地方政府相关部门配合和协助的基础设施建设等项目，在顺利推进相关工作方面具有重要意义。

从示范项目到技术普及阶段

下面，介绍一下从示范项目合作发展到技术普及阶段的案例。

九州电力与绿章（北京）新能源技术有限公司从第二届论坛开始到第六届论坛，每年都在不断地签署合作项目。作为第二届论坛上签署的示范项目，在中国最大的纺织厂五环集团的下属工厂采取了节能措施，其结果显示能改善约20%的能效。这次试点得到了高度评价，目前，为了将其成果普及到中国全国的纺织厂，九州电力、日本纤维技术士中心、平野 ENTEC、绿章和纺织工业联合会等五家单位正在制定普及机制，准备生产项目的关键核心——节能设备。

此外，在第四届论坛上签署的由新能源产业技术开发机构在中国山西省实施的炼焦炉自动燃烧控制示范项目，获得了节能效果好、有助于改善焦炭质量的好评。为此，中国山西省将此项技术认定为十大重点普及节能技术，现正加强在山西省内的推广普及。

签署项目跟踪

日中两国合作从中国国内走向其他国家

日中两国合作项目的普及不仅仅局限在中国国内。在第五届论坛上被评为优秀项目案例的川崎重工业与安徽海螺创业投资有限责任公司水泥余热发电设备合作项目，后来不仅在中国国内实现了146台的设备普及，而且也拿到了泰国、越南等其他国家的订单。可以说这一项目是明确保护知识产权、并将日本技术与中国成本竞争力完美结合而取得成功的优秀案例。

今后的期待

当向企业询问这些项目获得进展的背景时，很多日本企业都表示，正是因为两国政府共同举办的本论坛上签署了合约，才为日中两国间合作的稳步发展奠定了重要的基础。中国企业也表示，希望通过论坛这一平台促成更多的项目与技术合作。

同时，还有人表示，由于中国政府对合作项目及引进技术的表彰和报道提高了项目的知名度，促使项目实现了向其他地区的普及和推广。还有人反映，借助于中方对口单位的广泛人脉资源，开展营销活动，结果获得了签约订单。如上所述，我们通过询问日本企业，再次证实了中方的配合和协助所起到的重要作用。

在跟进调查中，我们也听取了为进一步推动日中两国合作、企业对两国政府的期望。结果显示，在下列方面企业希望能够促进官民一体的措施，这些方面包括：将项目列入中国政府的鼓励目录以促进技术普及；日中双方的财政支援；通过举办研讨会促进企业间交流；通过政府间对话解决制度性课题等等。

结合上述情况，今后，我们考虑进一步采取措施，加强在工作组机制下的政府间对话，举办旨在促进交流的研讨会，通过实证项目等支援技术的开发和普及。

包括本次论坛签署的47项合作项目在内，本论坛已经达成了超过200项的合作项目，这是本论坛所获得的优异成果。

祝愿本论坛作为支援日中两国友好合作的平台今后继续发挥重要作用。

谢谢大家！

日中节能・环保领域合作项目

(1) 中国唐山市曹妃甸新区管理委员会与日中经济协会的合作框架协议	
日方	一般财团法人日中经济协会
中方	中国曹妃甸新区管理委员会
(2) 中国深圳达实智能股份有限公司、永旺永乐（北京）物业服务有限公司与日本永旺永乐株式会社、三菱 UFJ 租赁株式会社签订关于面向中国商业设施的 ESCO/ 能源中心及商务模式的协议	
日方	永旺永乐株式会社、三菱 UFJ 租赁株式会社
中方	深圳达实智能股份有限公司、永旺永乐（北京）物业服务有限公司
(3) 中国华电电力科学研究院和日本出光兴产株式会社燃煤火力发电厂节能环境改善技术合协议	
日方	出光兴产株式会社
中方	华电电力科学研究院
(4) 中国南京宇能仪表有限公司与日本株式会社 Air Micro 签订关于智能电表及 HEMS 的无线及 PLC 系统共同开发的协议	
日方	株式会社 Air Micro
中方	南京宇能仪表有限公司
(5) 中国湖北博实城乡环境能源工程有限公司和日本株式会社大川原制作所就污泥干化技术引进及市场推广的合作协议	
日方	株式会社大川原制作所
中方	湖北博实城乡环境能源工程有限公司
(6) 中国江苏省宜兴环保科技工业园管理委员会与日本 GGM（绿色节能环保组织）、河村电器产业株式会社签订关于自动化控制系统合作项目的协议	
日方	河村电器国际贸易（上海）有限公司、GGM（绿色节能环保组织）
中方	中国宜兴环保科技工业园管理委员会
(7) 中国青岛新天地投资有限公司与日本株式会社环境科技研究所氟利昂提纯再利用技术合作研究协议	
日方	株式会社环境技研
中方	青岛新天地投资有限公司
(8) 中国江苏省宜兴环保科技工业园管理委员会与日本绿色节能环保组织、欧姆龙株式会社签订关于宜兴环保科技园 GGM 日中节能环境合作促进项目的协议	
日方	GGM（绿色节能环保组织）
中方	江苏省宜兴环保科技工业园管理委员会
(9) 中国天津日中环保节能技术服务有限公司和日本 GREEN LAND 株式会社关于 GEL 工业高温加热炉节能涂料的应用及推广合作协议	
日方	GREEN LAND 株式会社
中方	天津日中环保节能技术服务有限公司
(10) 中国广州市水务投资集团有限公司技术中心与日本株式会社建设技术研究所签订关于改善广州市的水及卫生问题项目的协议	
日方	株式会社建设技术研究所
中方	广州市水务投资集团有限公司技术中心
(11) 中国进出口银行和日本瑞穗银行关于成立中国节能基金的合作协议	
日方	株式会社国际协力银行、瑞穗实业银行股份有限公司、日挥株式会社、月岛机械株式会社
中方	中国进出口银行、杭州市产业发展投资有限公司、杭州市上城区投资控股集团有限公司

日中节能·环保领域合作项目

(12) 中国电力企业联合会与财团法人日本煤炭能源中心签署中国燃煤电厂节能环保诊断及技改项目协议	
日方	一般财团法人煤炭能源中心
中方	中国电力企业联合会
(13) 中国广东省广业资产经营有限公司与日本月岛机械株式会社关于污泥资源化处理厂示范性项目合作协议	
日方	月岛机械株式会社
中方	广东省广业资产经营有限公司
(14) 中国北京机电院高技术股份有限公司与日本月岛机械股份有限公司在污泥处理领域扩大合作的协议	
日方	月岛机械株式会社
中方	北京机电院高技术股份有限公司
(15) 中国化学纤维工业协会与日本帝人株式会社、精工控股集团有限公司签订关于构建聚酯产品循环型再利用系统项目的协议	
日方	帝人株式会社
中方	精工控股集团有限公司、中国化学纤维工业协会
(16) 中国沈阳市东陵区（浑南新区）政府与帝人株式会社签订关于沈阳市水环境保全合作的协议	
日方	帝人株式会社
中方	沈阳市东陵区（浑南新区）政府
(17) 中国中化国际（控股）股份有限公司与日本电气化学工业株式会社签订关于在中国进行电石干法乙炔的技术合作及技术许可的协议	
日方	电气化学工业株式会社
中方	中化国际（控股）股份有限公司
(18) 中国天津泰达热电公司、中国能源建设集团有限公司天津电力设计院与日本株式会社东芝、株式会社瑞穗实业银行关于在天津经济技术开发区共同普及分布式能源的合作备忘录	
日方	株式会社东芝、株式会社瑞穗实业银行、株式会社能理
中方	天津泰达热电公司、中国能源建设集团有限公司天津电力设计院、天津奥华能源技术咨询服务公司
(19) 中国锦州市人民政府与日本株式会社东芝关于智能社区示范项目技术合作的备忘录	
日方	株式会社东芝
中方	锦州市人民政府
(20) 中国清华大学与日本东芝株式会社关于地热能回收二元系统传热工质研发的合作协议	
日方	株式会社东芝
中方	清华大学
(21) 中国清华大学与日本东芝株式会社关于二氧化碳捕捉研究的合作协议	
日方	株式会社东芝
中方	清华大学
(22) 中国清华大学与日本株式会社东芝签订关于水车叶轮的流体与结构耦合分析方法开发的协议	
日方	株式会社东芝
中方	清华大学

日中节能·环保领域合作项目

(23) 中国清华大学与日本东芝株式会社关于开发环境友好型电动 EV 充电电池的合作协议	
日方	株式会社东芝
中方	清华大学
(24) 中国中日唐山曹妃甸生态工业园管理委员会与日本日挥株式会社就开发建设中日唐山曹妃甸生态工业园的战略合作协议	
日方	日挥株式会社
中方	中日唐山曹妃甸生态工业园管理委员会
(25) 中国宜兴环保科技工业园管理委员会与日本日新电机株式会社、GGM（绿色节能环保组织）关于在太阳光伏领域合作项目的协议	
日方	日新电机株式会社、GGM（绿色节能环保组织）
中方	中国宜兴环保科技工业园管理委员会
(26) 中国北京亚控科技发展有限公司与日本日新电机株式会社关于共同开发自来水污水监控系统的合作协议	
日方	日新电机株式会社
中方	北京亚控科技发展有限公司
(27) 中国江苏大为科技股份有限公司与日本亚洲投资株式会社、日本汽车分解回收专业公司，商社关于在江苏省成立汽车解体再利用合资公司的合作协议	
日方	日本亚洲投资株式会社
中方	江苏大为科技股份有限公司
(28) 国家电光源质量监督检验中心（北京）与日本电球工业会、日本照明器具工业会签署中日半导体照明合作协议	
日方	日本电球工业会、日本照明器具工业会
中方	国家电光源质量监督检验中心（北京）
(29) 中国中新天津生态城管理委员会与日本株式会社日本综合研究所、株式会社日立制作所、三菱重工株式会社关于中新天津生态城清净湖可再生能源综合示范项目的合作协议	
日方	株式会社日本综合研究所、株式会社日立制作所、三菱重工业株式会社、株式会社三井住友银行
中方	中新天津生态城管理委员会
(30) 中国北京亚控科技发展有限公司与日本综合系统株式会社关于在中国开发及销售能源可视化解决方案的合作协议	
日方	日本综合系统株式会社
中方	北京亚控科技发展有限公司
(31) 中国贵州省水利投资有限责任公司与日本太比雅株式会社关于有关促进贵州省水环境改善和可再生能源综合利用的合作框架协议	
日方	日本太比雅株式会社
中方	贵州省水利投资有限责任公司
(32) 中国黑龙江北大荒农业股份有限公司二九〇分公司谷实农牧集团与日本 Bio 株式会社、环境解决方案株式会社关于黑龙江省农蓄产业的资源循环型环境保护有机微生物农耕法技术支持的合作协议	
日方	日本 Bio 株式会社
中方	黑龙江北大荒农业股份有限公司二九〇分公司、谷实农牧集团

日中节能·环保领域合作项目

(33) 中国大连生态科技创新城与日本松下公司关于家庭能源管理示范项目的合作协议	
日方	PANASONIC 株式会社
中方	大连生态科技创新城管委会、大连科技城发展有限公司
(34) 中国云南阳光基业能源管控技术有限公司与日本株式会社日立制作所关于共同开发以空气压缩机、变压器、低压工控设备的节能改造及可视化节能系统及软件的合作协议	
日方	株式会社日立产机系统、日立（中国）有限公司
中方	云南阳光基业能源管控技术有限公司
(35) 中国大连普湾新区管理委员会与日本株式会社日立制作所、日立（中国）有限公司关于在节能和环保领域的示范项目的合作协议	
日方	株式会社日立制作所、日立（中国）有限公司
中方	大连普湾新区管理委员会
(36) 中国大连生态科技创新城管委会、大连科技城发展有限公司与日本株式会社日立制作所、日立（中国）有限公司关于推进智慧城市 地域能源管理示范项目的合作协议	
日方	株式会社日立制作所、日立（中国）有限公司
中方	大连生态科技创新城管委会、大连科技城发展有限公司
(37) 中国华能国际电力股份有限公司与日本株式会社日立制作所、日立（中国）有限公司关于建立战略伙伴关系的协议书	
日方	株式会社日立制作所、日立（中国）有限公司
中方	华能国际电力股份有限公司
(38) 中国清华大学与日立（中国）研究开发有限公司关于联合开展中国分散型电源控制技术研究的合作协议	
日方	日立（中国）研究开发有限公司
中方	清华大学
(39) 中国中新天津生态城管委会与日本株式会社日立制作所关于建立中新天津生态城公屋展示中心可视化展示系统的合作协议	
日方	株式会社日立制作所
中方	中新天津生态城管委会
(40) 中国东达集团有限公司（水务公司）与日本株式会社日立工业设备技术、日立（中国）有限公司关于在大连国家生态工业示范园区内成立污水处理及再生水处理项目合资公司的意向书	
日方	株式会社日立工业设备技术、日立（中国）有限公司
中方	东达集团有限公司（水务公司）
(41) 中国大连溢泽水环境科技有限公司与日本纯水株式会社关于面向中国进行安全饮用水制造技术转移的合作协议	
日方	日本纯水株式会社
中方	大连溢泽水环境科技有限公司
(42) 中国杭州钱江经济开发区管理委员会与日本富士电机株式会社、日本综合研究所（株式会社）关于低碳基础设施服务供给事业化合作及低碳示范产业园项目的合作协议	
日方	富士电机株式会社、株式会社日本综合研究所
中方	杭州钱江经济开发区管理委员会

日中节能·环保领域合作项目

(43) 中国浙江大学与富士电机株式会社关于有关中国环境与节能共同事业化举措的备忘录

日方	富士电机株式会社
中方	浙江大学

(44) 中国浙江大学与富士电机株式会社关于加强浙江大学—富士电机创新中心的的活动——设置电力电子技术研究室的合作协议

日方	富士电机株式会社
中方	浙江大学

(45) 中国浙江大学与富士电机株式会社关于中国离岛微电网系统的共同开发及实证实验的合作协议

日方	富士电机株式会社
中方	浙江大学

(46) 中国大连市锅炉压力容器检验研究院与三浦工业株式会社关于大连市工业锅炉在线监测技术推广的合作协议

日方	三浦工业株式会社
中方	大连市锅炉压力容器检验研究院

(47) 中国福建欧诺漆科技有限公司与日本明光建商株式会社关于建筑节能装饰柔性壁材的技术引进协议

日方	株式会社明光建商
中方	福建欧诺漆科技有限公司

闭幕致辞

高原一郎 资源能源厅长官

在此，我向从中国远道而来并致辞的国家发展改革委员会主任张平先生、商务部副部长高虎城先生、以及活跃在日本的中国驻日本大使程永华先生致以诚挚的谢意！

同时，衷心感谢在百忙之中参加今天开幕式的日中双方各行各业的企业、研究机构及地方政府的各位朋友。

接下来，从下午开始，将召开7个分论坛。希望各位就日中节能环保领域的合作广泛交流意见，希望诞生更多具有实效性的成果。

明年的论坛将在中国举办，希望能与各位再次相会在中国。

上午的开幕式到此结束，感谢大家！

分论坛摘要

循环经济

1. 会程安排

共同主持：日本经济产业省产业技术环境局回收利用推进课长 渡边厚夫 中国国家发展和改革委员会资源节约和环境保护司循环经济发展处长 郭启民	
14:00~14:10	开幕致辞 经济产业省产业技术环境局回收利用推进课长 渡边厚夫 国家发展和改革委员会资源节约和环境保护司循环经济发展处长 郭启民
【国家部分】关于日中的3R政策	
国家	关于日本的3R政策
	14:10~14:20 经济产业省产业技术环境局回收利用推进课长 渡边厚夫 ·关于日本的3R政策
	关于中国的3R政策
	14:20~14:30 国家发展和改革委员会资源节约和环境保护司循环经济发展处长 郭启民 ·模式经验助推中国循环经济发展
【企业部分】关于日中企业的循环利用举措	
企业	14:30~14:50 (日本) 苏州同和环保工程有限公司 总经理 西山彻 ·日本同和公司土壤修复事业在中国的开展
	14:50~15:10 (中国) 清华大学环境学院教授 金宜英 ·中国城市典型废弃物的循环利用现状与存在问题
	15:10~15:30 (日本) 帝人集团执行官 原料聚合及采购本部长 早川泰宏 ·涤纶纤维循环型再生技术在中国的推广应用 ——以涤纶纤维化学再生技术为核心
	15:30~15:50 茶歇
	15:50~16:10 (日本) 丰田通商株式会社 环境及回收再利用事业推进部部长 北诘一隆 ·ELV循环再利用事业在中国的实践
	16:10~16:30 (中国) 中国国际贸易促进委员会汽车行业分会会长助理 杨士敏 ·中国汽车循环利用及再制造产业现状分析和建议
	16:30~16:40 答疑
【地方政府部分】关于地方政府的循环利用举措	
地方政府	16:40~16:50 (中国) 大连市循环产业经济区管理委员会副主任 安玉珉 ·积极创建中日韩循环经济示范基地, 促进地区经济和生态的可持续发展
	16:50~17:00 (中国) 唐山市发展和改革委员会副主任 曹占华 ·唐山曹妃甸工业区建设“中日韩循环经济示范基地”的基本构想
	17:00~17:10 答疑
17:10~17:15	总结发言 经济产业省产业技术环境局回收利用推进课长 渡边厚夫

2. 交流内容

在开幕致辞中, 经济产业省产业技术环境局回收利用推进课长渡边厚夫指出, 自第三届论坛设置循环经济分论坛以来, 到今年已是第5次举办, 其宗旨是就日中两国资源循环经济建设方面的官方及民间活动开展信息交流, 加深相互认识。国家发展和改革委员会资源节约和环境保护司循环经济发展处处长郭启民对分论坛的作用给予高度评价, 他表示由于本分论坛有效推动了两国在循环经济方面的合作, 论坛的签约项目多数都与循环经济有着密切的关系。

在一开始的国家层面讨论环节中, 渡边课长介绍了日本资源循环政策的法律体系以及稀有金属回收利用举措的事例, 以及经济产业省开展的日中循环型城市合作、业务实施可行性调查项目、研究开发及实证项目等支持回收利用的事例。郭处长具体介绍了各类示范项目已取得实效等情况, 包括中国

分论坛摘要

(循环经济接上页)

为发展循环经济而采取政策措施，完善了法律法规及体系等。

在接下来的企业层面讨论环节中，苏州同和环保工程有限公司总经理西山彻介绍了同和（DOWA）集团在华发展土壤相关业务的情况，并指出中国在土壤污染治理方面的需求将不断增大，公司丰富的经验和高度的技术大有用武之地。

清华大学环境学院教授金宜英介绍了中国城市的固体、餐厨垃圾、废旧轮胎、电子设备、包装等的回收利用现状，指出回收系统及废弃物处理方式等存在的技术及管理方面的各种问题。

帝人株式会社帝人集团执行官原料聚合及采购本部长早川泰宏介绍说，帝人在中国开展合资和业务合作，积极发展以世界尖端的涤纶纤维回收利用技术为核心的纤维循环型回收利用系统。

丰田通商株式会社环境及回收再利用事业推进部部长北诘一隆介绍了公司在华 ELV 回收利用业务的活动情况，并分析指出，中国报废车辆市场的报废车辆数量急剧扩大，再加上回收利用法的实施加强了对市场的规范，这就需要建立环保与经济相平衡的可持续商业模式。

中国国际贸易促进委员会汽车行业分会会长助理杨士敏表示，中国的汽车循环利用及再制造产业处于黎明期，潜力巨大，且已建立起必要的法律框架，希望能够与拥有世界最先进技术的日本之间加强在设计、评估体系、回收等领域的研究合作。

在答疑环节，与会者展开热烈的讨论，话题涉及汽车再制造相关的知识产权管理的重要性、中国地方城市吸引汽车回收利用企业投资的必要条件、再制造产品与原始产品在性能和价格等方面的差异、日本企业在汽车回收利用方面的优势、环境政策与经济政策的关系，等等。

在地方政府层面的讨论环节中，进行了中日韩循环经济示范基地的相关演示。大连市循环产业经济区管理委员会副主任安玉珉介绍了大连市中日韩循环经济示范基地的建设情况，并报告了其于日本经济产业省及地方政府、企业的合作项目迅速发展的形势。

唐山市发展和改革委员会副主任曹占华介绍了唐山曹妃甸工业区建设“中日韩循环经济示范基地”的基本构想，指出其宗旨是成为三国友好合作的窗口，推动动脉产业和静脉产业相结合，实现可持续发展。

最后，渡边课长作总结发言，他指出，本次分论坛证明日本先进的技术方法和丰富的经验可促进中国建设符合国情的循环经济，日中两国政府及企业间的合作变得更加重要。

地方考察交流活动如下：

8月7日，中方代表团成员在帝人未来馆就各种展品的回收利用流程提出了详细的问题；在昭和金属，团员们对经营商审批制度、发动机销售标准、报废车辆供应渠道、拆解费用等表示了兴趣。

8月8日，在川崎生态城，团员们提出关于工业区协同组合的构成、再生原材料的回收方法及回收量、工厂的技术课题、回收再利用后产品的销售额等问题。这是因为目前中国将循环经济示范基地建设和回收利用均列入重点项目，其中回收利用的对象包括报废家电及汽车等所含的铁、稀有金属、塑料等“城市矿山”。

8月9日，因中国的湖沼污染问题非常严重，应中方要求，安排考察湖水自然净化及生态系统保护再生的典型范例琵琶湖。团员们对于滋贺县相关部门的人数及预算等组织问题、用于净化的植物（水芹）的污染度及商品化情况表示关注。此外，因琵琶湖在规模及植物利用方面与云南省滇池存在类似性，有团员提议可开展相互合作。

分论坛摘要

(循环经济接上页)

3. 考察日程

日期	考察地	考察内容
8月5日 (周日)	北京→成田 东京(住宿)	
8月6日 (周一)	第七届日中节能环保综合论坛 东京(住宿)	
8月7日 (周二)	①帝人未来馆 ②昭和金属岩槻工厂 东京(住宿)	①考察制造业方面的回收利用典型事例——运用尖端的涤纶纤维化学回收利用技术的处理流程及产品等的展览会场。 ②考察按照汽车回收利用法妥善处理报废汽车的尖端拆解作业工艺、二手零件库存及销售管理的现场情况。
8月8日 (周三)	川崎生态城 ①川崎零排放工业区协同组合 ②三荣调节器东京工厂 ③JFE 城市回收利用株式会社 京都(住宿)	①了解川崎临海地区的企业如何以环境与产业共存为前提开展各种资源循环举措。 ②考察世界首家零排放造纸工厂拥有的世界最先进的大规模和大处理量循环型造纸生产线。 ③该公司从事家电回收利用法规定的4种报废家电再商品化业务, 此次考察其最先进的家电回收利用成套设备。
8月9日 (周四)	①滋贺县南部土木事务所 ②守山川净化设施 京都(住宿)	①对滋贺县的琵琶湖环境保护措施进行了解。 ②考察流入琵琶湖的河流的净化实例之一——利用水芹、葦子等植物的净化设施。
8月10日 (周五)	关西国际机场→北京	

分论坛摘要

水・污泥处理

1. 会程安排

	時間	報告内容
14:00~14:05	5	【日方】 经济产业省产业技术环境局环境指导室 实国慎一 室长 「开幕致词」
14:05~14:10	5	【中方】 国家发展改革委员会环境资源司环境保护处 冯良 处长 「开幕致词」
14:10~14:15	5	【日方】 经济产业省制造产业局水务国际基础设施系统推进室 后藤雄三 室长 「走向日中合作的水处理事业」
14:15~14:20	5	【日方】 经济产业省产业技术环境局环境指导室 实国慎一 室长 「关于日本的下水道污泥处理」
14:20~14:40	20	【中方】 中国国际工程咨询公司 杨东民 副总经理 「中国城镇污水处理及再生利用 现状和发展对策」
14:40~14:50	10	答疑
14:50~15:05	15	【日方】 日挥株式会社中国事业开发室节能环境业务开发小组 岩濑英明 课长 「利用日本最先进的环保技术从中国走向世界」
15:05~15:20	15	【日方】 北九州市上下水道局海外事业部 伊崎晴朗 部长 「努力实现可持续的城市发展 ~“环境未来城市”北九州市所开展的工作~」
15:20~15:30	10	答疑
15:30~15:55	25	茶歇
15:55~16:15	20	【中方】 住房和城乡建设部科技发展促进中心 孔祥娟 副处长 「中国城镇污水处理厂污泥处理处置现状及技术、对策」
16:15~16:35	20	【中方】 北京机电院高技术股份有限公司 梁黎明 事业部 经理 「呼和浩特市循环经济环保科技示范园」
16:35~16:45	10	答疑
16:45~16:55	10	【日方】 帝人株式会社新事业开发推进小组 WPT 事业推进班 坂井志郎 班长 「通过革新的生物处理技术把生活污水进行分散处理的提案」
16:55~17:05	10	【日方】 水翼株式会社海外事业统括营业第三室 桥爪智之 室长 「利用沼气发酵的污泥处理技术」
17:05~17:15	10	【日方】 月岛机械株式会社海外水基础设施室 松田圭祐 副主事 「推进中国企业和日本企业的协作项目」
17:15~17:25	10	答疑
17:25~17:30	5	【中方】 国家发展改革委员会环境资源司环境保护处 冯良 处长 「总结发言」

分论坛摘要

(水·污泥处理接上页)

2. 交流内容

水·污泥处理分论坛继去年以来,连续第二次在代表日方的日本经济产业省环境指导室(污泥处理)和水务国际基础设施系统推进室(水处理),以及代表中方的国家发展和改革委员会资源节约和环境保护司环境保护处的共同主持下召开。参加会议的有,日方100多名、中方30多名,共140名。这次会议,作为水处理领域的分论坛是第5次,在这几年的分论坛中,属于最大规模的分论坛。

环境保护处冯良处长在开场白中指出,虽然中国政府重视城市的生活污水处理设施等公共环境基础设施的建设,但由于管网建设的滞后和管理运行经验的缺乏等原因,有很多处理厂不能充分发挥作用(效果),而且污泥的无害化处理和处理水的再生利用成为至关重要的课题。他高度评价了日本在这一领域所具有的丰富经验,希望在论坛框架下促进相互合作。

经济产业省环境指导室实国慎一室长报告了日本的污水厂污泥处理特点,指出污水处理厂80%的污泥有效利用于建材等方面,利用高脱水技术的前处理和干燥焚烧处理的组合、能源利用(替代化石燃料)、瓷砖/水泥骨料/路基材料的利用和磷回收肥料利用等,认为这些技术和经验技巧也能够在中国发挥作用。

经济产业省水务国际基础设施系统推进室后藤雄三室长指出,有些日本的技术未能在中国普及和推广,其原因之一就是没能够与中国的社会发展阶段紧密结合所致。在中国的城市建设中,希望日本的高端水务相关技术取得商业运作上的成功,为建立真正的战略互惠关系作贡献。

中国国际咨询总公司杨东民副总经理以“中国城镇污水处理及再生利用的现状和发展对策”为题介绍道:今后的目标为,2015年城市污水处理率达到85%,运行率达到设计能力的60%,城市污水处理厂的再生水利用率提高到15%以上,为此所需投资额为4271亿元。并针对强化污水处理费的征收和污泥处理成本的摊派、地方政府财政提高对污水处理厂的补贴等完善计划进行了说明。

日挥的岩濑英明课长做了有关在云南省昆明市利用臭氧处理滇池净化项目的报告。关于该项目,NEDO和国家发展和改革委员会共同开发项目的实证试验已经结束。希望在实现水质净化的同时实现有机肥料化和饲料化、农业用水的商业化。作为今后的课题提到了降低净化成本,现在正在普及过程当中。

北九州市上下水道局的伊崎晴朗海外事业部长介绍了该市在克服污染、以“环境未来城市”作为目标的环境再生过程中积累的经验、技巧作为国际合作项目,特别是在上下水道业务上努力引进可再生能源、海水淡水污水再利用集成系统(水广场)等。并强调了从水源开发到再生水活用的最佳设计计划的提案、业务经营的最佳化、对人才培育官民共同提供解决方案等重要性。

住房与城乡建设部科技发展促进中心的孔祥娟副处长表示,把中国的污泥处理的现状、技术和对策作为课题,计划到2015年将大城市的污泥处理率达到80%,但是存在着资金不足、对中国特有的污泥性质所需的技术予以应对等课题。希望保证资金投入,完善税制、财政、电力、用地等优惠政策和标准,确立处理技术。

北京机电院高技术股份有限公司的梁黎明事业部经理介绍了呼和浩特市循环工业园的垃圾综合处理项目。该公司得到NEDO的支援,正在建设日中联合生活垃圾、城市污泥、餐厅垃圾焚烧发电项目。该项目最终计划生产饲料添加剂、肥料,此外还计划实施渗滤液处理、家电回收利用、粪便餐厨垃圾混合沼气发酵。

帝人新事业开发推进小组的坂井志郎班长介绍了顺应今后污水处理方向之一的分散性污水处理——污泥量能够控制在1/8以下的“多级生物处理装置MSABP”,并在沈阳的6200吨/天的生活污水11处分散处理项目中采用了此技术。

水ing海外营业统括室长桥爪智之介绍了在四川省实施的将餐厨垃圾·污水处理厂污泥用于沼气发酵,利用其产生的残渣生产堆肥的实证试验,已作为商业模式向对方提出建议。

月岛机械海外水基础设施室副主事松田圭祐介绍了与北京机电院高技术股份有限公司合作,在温州、上海、佛山接到污泥干燥焚烧技术订单的业绩以及今后的设想。

分论坛摘要

(水・污泥处理接上页)

主持会议的冯良处长作了最后总结。希望加强日中两国间的合作，促进所签合同项目的切实落实，同时希望以项目为依托，推进两国企业间的业务及人才合作取得成果。希望中国和日本携起手来推进两国的环保产业的发展，实现双赢。

根据中方以污泥处理为中心参观日本成熟的解决方案的要求，参观考察了以沼气发酵技术为主各自有不同处理方法的广岛、神户、北海道的4处污泥处理设施。

3. 考察日程

日期	考察地	考察内容
8月5日 (周日)	北京⇒成田 (CA925) 东京(住宿)	
8月6日 (周一)	第七届日中节能环保综合论坛 东京(住宿)	
8月7日 (周二)	东京⇒广岛 (新干线 希望9号) ①广岛县下水道公社太田川东部净化中心 ②广岛市西部水资源再生中心 广岛(住宿)	①利用污水处理厂污泥经沼气发酵后产生的沼气发电。发电机为马自达的转子发动机，降低了成本和维护费用。采用的是水ing的技术。 ②将污水处理厂污泥经沼气发酵处理，把得到减量的污泥再行碳化处理，作为燃料提供给火力发电厂(电源开发竹原火力)。采用的是月岛机械的技术。今年4月开始运行。
8月8日 (周三)	广岛⇒神户 (新干线 NOZOMI18号) 神户市东滩处理场 神户(住宿)	把大城市污水处理厂污泥经沼气发酵，产生的沼气经过精制，作为CNG(压缩天然气)为汽车提供燃料。从去年开始，成功向大阪燃气公司的管网直接供气。更进一步，作为国土交通省污水处理革新技术项目(B-DASH)的示范项目正在实施中(神户糖果项目：食品垃圾与污泥混合沼气发酵、神户绿色项目：植物性垃圾与污泥混合沼气发酵)
8月9日 (周四)	伊丹⇒札幌 ANA771 北广岛污水处理中心 札幌(泊)	污水处理厂污泥、餐厨垃圾、净化槽污泥经混合沼气发酵，剩下的消化污泥经干燥后作为堆肥利用。从去年4月开始接收生活垃圾，8月开始接收工业的餐厨垃圾。在日本属第一个生活餐厨垃圾和污泥混合沼气发酵设施。餐厨垃圾的接收部分采用的是鹿岛建设的技术。
8月10日 (周五)	①札幌⇒成田 ANA2152、成田⇒北京 CA926 ②札幌⇒北京 CA170	

分论坛摘要

能源管理系统

1. 会程安排

日方负责人：經濟産業省資源能源庁节能新能源部节能对策课 茂木正课长
中方负责人：国家发展改革委委员会環資司节能处 王静波副处长
14:00~14:05 日方负责人致词 茂木正课长
14:05~14:10 中方负责人致词 王静波副处长
14:10~14:25 日方发表者：經濟産業省資源能源庁节能新能源部节能课 股长 出光啓祐 介绍日本政府推行能源管理体系
14:25~14:30 答问
14:30~14:45 中方发表者：国家发改委 主任 王云红 介绍中国政府推行能源管理体系
14:45~14:50 答问
14:50~15:05 日方发表者：一般財団法人节能中心 国际协力本部 本部长 石原明 关于能源管理的进展已及人材培养
15:05~15:10 答问
15:10~15:25 中方发表者：中国标准化研究院 资源环境节能室 主任 王廣 介绍国家能源管理体系标准情况
15:25~15:30 答问
15:30~15:45 茶歇
15:45~16:00 日方发表者： 阿自倍尔株式会社 国际本部 国际营业部 高级促销工程师 黒澤修一 介绍能源管理的工作具体案例
16:00~16:05 答问
16:05~16:20 中方发表者：山东省政府节能办副主任 趙旭東 介绍地方政府推行能源管理体系的情况
16:20~16:25 答问
16:25~16:40 日方发表者： 一般社団法人 电子情报技术产业協會 理事 产业体系部长 湛久德 介绍民间企业的能源管理 - 课题与对策
16:40~16:45 答问
16:45~17:00 中方发表者：济鋼集团能源环境部 部长 李健民 介绍开展能源管理体系建设工作的成效
17:00~17:05 答问
17:05~17:10 日方负责人总结 茂木正课长
17:10~17:15 中方负责人总结 王静波副处长

2. 交流内容

中国在“十二五”规划期间中将节能措施列为重要政策，本会议是在此背景下召开的第一次能源管理体系分论坛。

在8月6日下午召开的分论坛上，首先，由日方负责人——经济产业省资源能源厅节能新能源部节能对策课课长茂木就东日本大地震后能源政策的变化和能源基本法的根本性修订阐述了政府的见解，并就核电依赖性日益降低背景下化石燃料及可再生能源的利用问题进行了探讨。今后，如何解决用电高峰问题、将节电措施纳入节能对策等问题将成为今后日本能源管理领域的主要课题。茂木课长表示，本次分论坛将就各项节能措施进行探讨，期待大家能够进行有意义的交流。

中方负责人——国家发展和改革委员会环资司节能处处长王静波在发言中指出，伴随着中国经济的发展，能源保障的压力也日益增大。中国将节能列为重要政策，积极推进节能工作。中国的“十二五”

分论坛摘要

(能源管理系统接上页)

规划将降低能耗作为最重要课题,开展了各项工作以实现能源的有效利用。王静波处长表示,日本在该领域有着丰富的经验,希望能够进行深入交流。

日方在发言中介绍了能源管理方面官民应对的背景与现状,并指出了今后的发展方向。

经济产业省资源能源厅节能新能源部节能对策课股长出光就日本政府的能源管理工作进行了发表。出光股长表示,40年来,日本的能源效率提高了40%。这归功于官民协作,以节能法为原则,以单位能耗逐年递减1%为目标,通过领跑者制度促进了企业间的竞争。2011年东日本大地震所引发的核电问题导致电力供应紧张,用电高峰对策和能源管理成为两大课题。为此,应实施建筑物和设备等硬件方面的节能(BEMS, HEMS),并扩大ZEB(零能耗建筑)措施。

一般财团法人节能中心国际协力本部的石原本部长,从人才培养的角度出发就能源管理进行了发表,介绍了日本能源管理方式的发展和能源管理师培养制度。石原本部长表示,今后,将ISO50001作为推动中小企业能源管理工作的工具,并与节能法相结合,培养优秀且经验丰富的能源管理人才,是一项非常重要的工作。

阿自倍尔株式会社国际本部国际营业部高级营销工程师黑泽先生介绍了该公司的节能技术。在发表中,黑泽先生以大厦整体室内温控项目为例,介绍了通过IT技术控制测量计量,实现能源可视化,进行能源管理的相关内容。

一般社团法人电子情报技术产业协会工业体系理事湛在发表中介绍了针对电子设备和IT企业能源管理实施的问卷调查的验证结果。

中方则在发言中指出了“十二五”规划能源管理体系政策的重要性和发展方针的方向性。

国家发展和改革委员会环资司节能处主任王云红,就“十二五”规划的能源管理体系课题进行了发表。王云红主任表示,作为最重要课题之一,中国制定了到2015年,平均每万元GDP能耗较2010年减少16%,相当于节约6亿7000万吨标准碳的目标。具体措施为,万家企业(国家指定的16000家企业)削减205亿吨标准碳,建立能源管理体系。为此,国家制定了能源管理体系建设推进计划并开展培训和交流活动,协助企业建设持续且有效的能源管理机制,并且极为重视法制建设工作,统一了能源管理体系认证规范,制定了奖励和约束政策。

中国标准化研究院资源环境节能室主任王赓,就能效和可再生能源的标准化进行了发表。王赓主任介绍了GB/T23331(中国的国家标准)与ISO50001的背景、引进过程和相互比较,以及在由“十一五”向“十二五”过渡阶段将钢铁、水泥列为重点产业,实施能源管理体系指南的背景。王主任表示,“十二五”规划将实施目标定为十大重点行业。

山东省政府节能办公室副主任赵旭东,就地方政府的能源管理工作进行了发表。山东省自2009年起就在中国国内率先向省内企业就GB/T23331(中国国家标准)和ISO50001进行了指导,有68家企业建立了能源管理体系。赵旭东副主任评价说,能源管理体系是综合性体系化的、在实践中行之有效的管理方法,并介绍了5年节约2530万吨标准碳的目标。

济钢集团能源环境部部长李建民介绍了该公司的能源管理体系工作。李建民部长表示,济钢集团(总部设在山东省的钢铁企业)自2011年起实施能源管理体系与其他体系的整合,并介绍了能源管理的具体措施和成果。

分论坛结束后,与会代表7日至10日对东京和札幌市进行了为期四天的考察。

在东京,一行访问了清水建设和东京大学。在清水建设参观了追求降低环境负荷的尖端办公楼的实证研究设施“智能解决方案实验室”。参观了采用室内冷热水辐射天棚空调系统、叶片角度可调型自然采光百叶窗和发光二级管(LED)的实证系统设备。

在东京大学,一行参观了“理想之教学楼”零能耗建筑(ZEB)。东京大学负责人向大家介绍了采用移动式百叶窗的双层结构窗户、利用地热和地下水的热泵空调系统、辐射冷暖空调系统、采用自然光的LED系统等设施。

在与札幌环保局的交流会上,就札幌市的节能对策、ESCO事业、市节能管理进行了深入的交流。

分论坛摘要

(能源管理系统接上页)

随后参观了位于札幌车站南口 JR Tower 的节能系统。该系统以天然气热电联产系统为核心，发挥寒冷地带的特性，对自然能源和深夜电能进行了充分利用。

在札幌啤酒工厂，一行参观了工厂副产品和废弃物回收再利用系统（零排放）、工厂引进的世界首创的可在冰点以下提取冷热能的吸收式制冷机和热电联产系统等设备。

3. 考察日程

日期	考察地	考察内容
8月5日 (周日)	北京→羽田 东京(住宿)	
8月6日 (周一)	第七届日中节能环保综合论坛 东京(住宿)	
8月7日 (周二)	考察清水建设 东京大学驹场校区 札幌(住宿)	考察该公司对能源有效利用进行实证研究的智能社区实验室。参观采用辐射天棚空调系统、叶片角度可调型自然采光百叶窗和发光二极管(LED)的实证系统。 考察 ZEB。参观采用移动式百叶窗的双层结构窗户、利用地热和地下水的热泵空调系统、辐射冷暖空调系统、采用自然光的 LED 系统等设施。
8月8日 (周三)	札幌环保局交流会 考察 JR Tower 札幌(住宿)	就札幌市的节能对策、ESCO 事业，市能源管理措施进行深入交流。 参观以天然气热电联产系统为核心，发挥寒冷地带的特性，对自然能源和深夜电能进行充分利用的节能系统。
8月9日 (周四)	考察札幌啤酒工厂 札幌(住宿)	参观工厂副产品和废弃物回收再利用系统（零排放）、工厂引进的世界首创的可在冰点以下提取冷热能的吸收式制冷机和热电联产系统等设备。
8月10日 (周五)	新千岁机场→北京	

分论坛摘要

绿色建筑 / LED照明

1. 会程安排

日方负责人：	经济产业省资源能源厅 节能新能源部 国际室长 木原普一
中方负责人：	国家发展改革委员会环资司节能减排处 副处长 吕侃
14:00~14:05	日方负责人致辞 木原室长
14:05~14:10	中方负责人致辞 吕侃副处长
14:10~14:25	【绿色建筑】日方报告人：经济产业省资源能源厅 节能新能源部节能对策课 课长助理 大野敬介 “关于目前日本的住宅、建筑物的节能规定”
14:25~14:30	提问答疑
14:30~14:45	中方报告人：中国建筑节能协会 副会长 顾端青 “中国推进建筑节能的主要政策措施”
14:45~14:50	提问答疑
14:50~15:05	日方报告人：松下电器（中国）有限公司整体解决方案本部 筒井亨 “松下集团致力于发展绿色建筑事业”
15:05~15:10	提问答疑
15:10~15:25	中方报告人：中国建筑科学研究院 建筑环境·节能研究院 吴剑林 “数据中心的节能技术研究”
15:25~15:30	提问答疑
15:30~15:45	茶歇
15:45~16:00	【LED】日方报告人：日本照明器具工业会 专务理事 泥正典 “为正式普及 LED 照明制定的各项措施和规格标准”
16:00~16:05	提问答疑
16:05~16:20	中方报告人：国家半导体照明工程研发及产业联盟秘书长 吴玲 “中国 LED 照明产业发展现状及中日合作建议”
16:20~16:25	提问答疑
16:25~16:40	日方报告人：东芝照明株式会社 杉山谦二 “LED 照明的 JIS 化及直管型 LED 灯系统和其规格化的介绍”
16:40~16:45	提问答疑
16:45~17:00	中方报告人：国家电光源质量监督检验中心（北京）主任 华树明 “中国半导体照明标准和质量研究”
17:00~17:05	提问答疑
17:05~17:10	日方负责人总结 木原室长
17:10~17:15	中方负责人总结 吕侃副处长

2. 交流内容

(1) 分论坛

目前，日中两国的建筑能耗占能源消耗总量的比例有所增加，加之近来 LED 照明灯具得以普及以及人们对节能效果抱有的期待越来越强烈，在此背景下，为了探索日中两国之间合作的可能性以及落实合作内容，召开了绿色建筑 /LED 分论坛。

会议开始，日方负责人即经济产业省资源能源厅节能新能源部国际室的木原晋一室长发表致辞，他指出自东日本大地震以来，日本的能源政策更加重视节能这一环节，为此，必须提高在民生部门中占有很大比重的住宅以及照明的功能，这次召开的分论坛可谓正合时宜。

接下来，中方负责人即国家发展和改革委员会环资司节能减排处副处长吕侃指出建设过程中要消耗大量能源，发展绿色建筑具有重要意义。另外，他还介绍了中国在 LED 照明方面所采取的举措，LED 照明是《“十二五”节能环保产业发展规划》中的重要产业，到 2012 年年产值将达到 4500 亿元，

分论坛摘要

(绿色建筑 / LED照明接上页)

此外，为了普及绿色照明，政府每年拨款22亿元作为补贴等。

接下来，前半部分的主题围绕绿色建筑，后半部分的主题围绕LED照明，针对每个主题，日方与中方各派出2名发言人，共有8人发表了报告。

①绿色建筑

首先是绿色建筑主题，日本的经济产业省资源能源厅节能新能源部节能对策课大野敬介课长助理介绍了日本节能政策的整体情况，并对建筑物与住宅的节能标准、领跑者标准等进行了讲解。

中国建筑节能协会副会长顾端青讲解了1995年以来中国的建筑节能政策与措施，并对扩大绿色建筑投资与推进生态城市建设等“十二五”规划期间的政策措施进行了讲解。

松下株式会社生态解决方案公司整体解决方案本部筒井亨介绍了将能源管理技术从家庭领域扩展到城市的“整体事业”，并介绍了在天津市开展的智能城市相关举措。

中国建筑科学研究院建筑环境与节能研究院研究室副主任吴剑林就占中国能源消耗量的2.4%的数据中心的节能技术研究进行了报告。

②LED

随后是LED照明的主题。日本照明器具工业会专务理事泥正典对日本的LED照明的普及政策、LED照明器具的标准进行了说明，并作为该工业会参与的国际交流活动，介绍了与中国国家电光源质量监督检验中心之间签署MOU的相关事宜。

中国国家半导体照明工程研发及产业联盟秘书长吴玲介绍了中国半导体照明产业的现状，此外，还介绍了到2015年的发展目标等，此外还介绍了迄今为止该领域的日中之间的合作情况，并对今后的合作提出了建议。

东芝照明株式会社技术本部技术管理部技术法规负责人杉山谦二对日本的LED照明标准化情况进行了说明，在此基础上，介绍了直管LED灯具的标准化情况及其课题。

中国国家电光源质量监督检验中心主任华树明对中国半导体照明的相关标准体系的概要及其发展方向进行了说明，并对各种半导体照明产品的质量进行了解说。

③总结

最后，木原室长进行总结发言。本次分论坛介绍了①政策发展、②技术发展、③能源管理发展的进展与课题，并对日中两国在这些领域开展合作的可能性寄予希望。

随后，吕副处长表示通过这次的分论坛，中日两国一致认为两国需要沟通与技术交流，节能环保领域的技术发展步伐很快，建议日方不要错过合作的时机。

(2) 地方考察

召开分论坛之后的8月7日至10日，分别对东京、京都、佐贺、福冈进行了考察。

在东京，考察了清水建设技术研究所的节能建筑方面的先进技术。另外，还在东京大学考察了通过节能技术等将建筑物应用阶段的能源消耗量无限降低至零的“ZEB（零能耗建筑）”活动。

在京都，考察了京瓷的LED以及太阳能等的绿色建筑产品，另外，还就该公司在广泛的领域开展业务的经营方针进行了有益的交流。

在佐贺县，访问了丰田合成的佐贺工厂，考察了LED照明等的生产车间。在福冈县，一边听取供应照明灯具的松下公司负责人的讲解，一边考察博多站的LED照明灯具的使用情况。

在每个考察地点，都对日本高超的技术等内容积极交换了意见。

分论坛摘要

(绿色建筑 / LED照明接上页)

3. 考察日程

日期	考察地	考察内容
8月5日 (周日)	北京→羽田 东京(住宿)	
8月6日 (周一)	第七届日中节能环保综合论坛 东京(住宿)	
8月7日 (周二)	清水建设技术研究所 东京大学驹场校园 京都(住宿)	该公司建筑技术等研发实证基地。考察了该公司最新的节能建筑技术、能源管理系统,并对在实际建筑物中的使用情况等积极交流了意见。 在驹场校园里的“理想之教学楼”,考察了将建物的能源消耗降为零的“Zero Energy Building”举措。在考察尖端技术的同时,还考察了通过让学生“学习环境”这一理念与其他大学形成差别的东大的 ZEB 活动。
8月8日 (周三)	京瓷 总公司 福冈(住宿)	听取了京瓷公司在广泛的节能建筑领域以及 LED 相关产品生产方面的业务情况,考察了大量 LED 产品的精细陶瓷馆以及太阳能发电产品的展出。关于京瓷产品及其在广泛领域开展业务的经营方针等内容,积极进行了交流。
8月9日 (周四)	丰田合成·佐贺工厂 博多站 福冈(住宿)	听取了该公司 LED 业务的简要介绍,同时考察了 LED 包装的生产线。考察后,关于该公司 LED 业务以及日本 LED 照明的发展,与该公司交换了意见。 考察了博多站的 LED 照明灯具的使用情况。该灯具的厂商~~松下公司的负责人就 LED 照明灯具在所有照明灯具中所占的比重以及节能效果等进行了讲解。
8月10日 (周五)	福冈→北京	

分论坛摘要

汽车

1. 会程安排

13:30~13:35	开幕致辞(会议主持) 日方: 夏目健夫 经济产业省大臣官房政策企划官(汽车通商政策主管)
13:35~13:40	中方: 吴卫 国家发展和改革委员会 产业协调司机械装备处调研员
13:40~14:00	日方报告1 日本的下一代汽车战略 井上悟志 经济产业省 电池·下一代技术·ITS 推进室长
14:00~14:20	中方报告1 中国汽车产业应坚持与社会经济和谐发展的方向 李万里 中国汽车工业协会(CAAM) 副秘书长
14:20~14:40	日方报告2 面向电动汽车的普及一车·基础设施·创造新价值 篠原稔 日产汽车公司 高级副总裁
14:40~15:00	中方报告2 中国新能源汽车和汽车节能 金约夫 中国汽车技术研究中心 标准所副总工程师
15:00~15:20	日方报告3 关于在中国广州市开展的EV验证试验 高须贺祥隆 本田技术研究所股份有限公司 主任研究员
15:20~15:40	茶歇
15:40~16:00	中方报告3 电动汽车技术应用现状与产业技术创新 侯福深 中国汽车工程学会(SAE-CHINA) 技术发展部部长
16:00~16:20	日方报告4 面向新一代的环境技术战略及智能城的相关举措 奥平总一郎 丰田汽车公司 常务董事
16:20~16:40	中方报告4 纯电驱动汽车产业发展之路的探索 夏顺礼 安徽江淮汽车股份有限公司技术中心 新能源汽车工程研究院 院长助理
16:40~17:10	互动答疑
17:10~17:30	总结

2. 交流内容

汽车分论坛在最近几年, 围绕着普及新能源汽车的课题, 从政策和技术开发两个方面, 对中日双方各自的工作进展情况和对未来的展望进行了交流。本次分论坛的议题是关于中日两国的新能源汽车的未来设想与普及战略, 由日本经济产业省大臣官房政策企画官夏目健夫主持, 来自中方的30名代表以及日方的92名代表共计122人出席了本次会议。

经济产业省电池·下一代技术·ITS推进室长井上悟志在题为《日本的新一代汽车战略》的报告中谈到: 为了将日本打造成新一代汽车的研发生产基地, 根据电池、资源、基础设施建设、系统、国际标准化等各领域的行动计划, 设定了2020年的目标, 即先进环保车(新一代汽车+环保性能突出的传统车)销售量要占到新车销售量的80%, 为此不仅要采取从根本上修订汽车相关税制和发放环保车辆补贴等措施, 同时还要将增建充电站作为普及环保车辆的重点, 并期待通过国际标准化在确保兼容性方面与相关国家达成建设性合作。

中国汽车工业协会副秘书长李万里在题为《中国汽车产业应坚持与社会经济和谐发展的方向》的报告中谈到: 中国汽车产业已经解决了产业结构问题, 正在挑战环保(油耗、大气污染)、道路基础设施建设、引进新能源等下一个阶段的课题。作为下一步的产业结构调整计划, 将加强对外合作, 实现走向世界的战略, 为此正在努力构建发展的环境。

日产汽车高级副总裁篠原稔在题为《面向电动汽车的普及一车·基础设施·创造新价值》的报告中表示: 日产的电动汽车聆风已在世界上普及了34,000辆以上。汽车的舒适性、降噪性、可靠性、成本、增加续航里程的技术均得到了提升。开发重点在于大量零部件、系统的电化和汽车整体的优化。日本的快速充电站比较普及(全国1100处以上), 出行范围已经超过美国。电动汽车的蓄电功能对能源管理来说具有较大的基础设施价值, Leaf to Home系统已经进入实用阶段, 不仅对家庭对大楼的高

分论坛摘要

(汽车接上页)

峰节电也可作出贡献，是实现能源独立型社区的关键。日产为普及电动汽车，已经与世界上23个国家41座城市建立了合作伙伴关系。

中国汽车技术研究中心副总工程师金约夫在题为《中国新能源汽车和汽车节能》的报告中提到：石油被用作汽车燃料，扩大了中国的石油消费，在能源和环保方面解决汽车燃料问题是燃眉之急，特别是降低商用车的燃料消耗更加迫切。中国2015年的目标是油耗要接近世界先进水平（节能与新能源汽车产业发展计划）、限制商用车油耗的强制性国家标准正在制定中，新能源汽车的标准体系也已完成，燃料电池车的安全标准、氢能源动力车的技术条件得以制定，在充电接口方面也有自身的方案。

本田技术研究所四轮 R&D 中心主任研究员高须贺祥隆在题为《关于在中国广州市开展的 EV 验证试验》的报告中介绍到：本田在日本和美国基于新一代个人移动工具实证试验概念，开展着实证试验。在中国广州市，则以验证最适合中国市场的电动汽车和基础设施建设为目的，在市中心及郊外、高速公路等地段，分别按不同的行驶路径验证车辆和充电站。从2011年12月~12年6月的实际行驶情况来看，平均续航里程为150km，并通过试验了解到市中心行驶因会因拥堵情况不同而用电情况大有不同。现在急需针对中国小区型集合住宅较多的生活方式来建设充电站。

中国汽车工程学会技术发展部部长侯福深在题为《电动汽车技术应用现状与产业技术创新》的报告中介绍到：学会除了制定电动汽车战略和评估政策效果以外，还通过电动汽车联盟和汽车轻量化联盟的方式开展创新活动。他指出：中国的电动汽车技术应用车型项目今年已进入第四阶段的最后一年，但在技术方面混合动力车成为实证的主流，车型方面客车成为实证的主流，乘用车则稍有落后。当然整车厂商的电动汽车技术相关人材和开发资金也都有所增加。他认为：发展电动汽车产业的重点在于长期地、脚踏实地地开展工作，中日间交流应以通过电动汽车联盟、轻量化联盟开展合作为主流。

丰田汽车常务董事奥平总一郎在题为《面向新一代的环境技术战略及智能城的相关举措》的报告中表示：混合动力电动汽车（HEV）是新能源汽车的核心技术，为了促进混合动力电动汽车基础组件的国产化，开发适合混合动力电动汽车系统车辆的技术，将由一汽丰田（天津）与广州丰田从2015年开始生产搭载了中国国产组件的 HEV 新车型。他同时发表了在天津实施的插电式混合动力电动汽车（PHEV）的实证试验结果：即使日均行驶距离在20~30km、续航里程在20km，也可节省58%的石油，现在的课题是尽量缩短充电时间。同时他介绍了混合动力电动汽车在住宅电力管理方面以及作为受灾时的电源供给车辆方面的应用案例。

安徽江淮汽车技术中心新能源汽车工程研究院院长助理夏顺礼在题为《纯电驱动汽车发展之路的探索》的报告中谈到：公司于10年前开始研发电动汽车，已成功开发了两个车型，每年达到了2万辆的生产能力，目标是争取进入中国新能源汽车品牌前3位。他指出电动汽车的安全性和延长寿命的关键在于能否用纳米技术控制电池内的离子运动速度和数量。并介绍了未来预计在2015年前实现大规模商业化，2020年产业快速发展，2021年以后将迎来电动汽车社会。

总结

最后由国家发展和改革委员会产业协调司调研员吴卫以及经产省大臣官房政策企画官夏目健夫对会议作出了总结。

中日两国的经济背景和社会背景等条件虽有所不同，但都不同程度地进入了新一代汽车的社会普及阶段。鉴于地球资源和能源越来越少，新一代汽车作为能源的运输和储备工具，将成为智能城市以及智能家庭的核心。希望双方在长期的汽车产业交流与合作基础上，针对技术标准、法规、普及政策、技术路线的选择等方面，有很大的信息交流与合作潜力。今后继续开展此类对话和交流具有重大意义。

同时，与会代表还前往本田（HSHS 智能家庭实证试验楼）、日产（追滨工厂）、丰田（东日本一岩手工厂）参观，并访问了大阪府及 KEIHANNA 学研都市，考察了各地的工作举措。

分论坛摘要

(汽车接上页)

3. 考察日程

日期	考察地	考察内容
8月5日 (周日)	北京⇒羽田(CA181) 本田智能家庭 东京(住宿)	考察 HSHS(本田智能家庭系统) 实证试验楼(埼玉市)。通过采用太阳能发电、气体燃料发动机驱动热电联产系统实现能源的地产地消。
8月6日 (周一)	第七届日中节能环保综合论坛 横滨(住宿)	
8月7日 (周二)	日产汽车追滨工厂 新横滨⇒东京 (新干线 Kodama654号) 东京⇒仙台 (新干线 Hayate33号) 仙台⇒花卷 (新干线 Yamabiko67号) 花卷(住宿)	日产汽车的新能源汽车(电动汽车聆风、FCV(燃料电池车)等)、考察个人移动工具的研发生产情况。参观追滨工厂的电动汽车生产线,在 Grandrive(试验场)试驾体验电动汽车、FCV 等。
8月8日 (周三)	丰田汽车东日本 岩手工厂 仙台⇒伊丹机场 (ANA738) 大阪(住宿)	原关东汽车, 7月开始实施新体制。讲解灾后复兴与重组, 以及卡罗拉、Aqua(小型混合动力汽车)的生产目标。参观生产线。
8月9日 (周四)	JR 大阪站电动汽车出租车专用车站 大阪府 KEIHANNA PLAZA 大阪(住宿)	考察大阪府设置的电动汽车出租车专用乘车场。在大阪府厅(咲洲厅舍)听取大阪府的新能源汽车普及工作介绍。试驾体验大阪府下的中小企业开发的纯电动汽车。讲解 KEIHANNA 学研都市的新能源汽车普及以及智能社区的实证项目。
8月10日 (周五)	关西机场→北京(CA872)	

分论坛摘要

煤炭 / 火力发电

1. 会程安排

时 间	内 容(发言者)
煤炭分论坛	
14:00~14:05	开幕致辞 日方主持人：铃木谦次郎 经济产业省资源能源厅资源·燃料部煤炭课 企划官 中方主持人：夏兴 国家能源局煤炭司 处长
14:05~14:35	日方发言(10分×3名) *由日方主持人介绍发言者以及题目 ①致力于低碳生态环保矿区建设中洁净煤技术(CCT)的 开发与普及 一般财团法人煤炭能源中心 会长 中垣喜彦 ②通过低浓度煤层气提纯技术致力于温室效应气体减排及节能 大阪瓦斯株式会社 工程部 环境解决组 总管 增田正孝 ③新日鐵工程技术株式会社 在节能·环保领域所作出的努力 新日鐵工程技术株式会社 战略企划中心清洁煤炭事业推进部 部门总经理 水野正孝
14:35~15:05	中方发言(10分×3名) *由中方主持人介绍发言者以及题目 ①低碳经济下的神华发展之路 神华集团有限责任公司 环境保护部副总经理 江建武 ②转换生产方式、实施充填开采, 努力推动煤炭企业可持续发展 山东能源新汶矿业集团有限责任公司 董事长 李希勇 ③开发建设绿色环保生态矿区的探索与实践 陕西煤业股份有限公司 总经理 宋老虎
15:05~15:25	答疑
15:25~15:35	总结发言(5分×2) 日方：鈴木企划官、中方：夏处长
15:35~15:55	茶歇
火力发电分论坛	
15:55~16:00	开幕致辞 日方主持人：铃木谦次郎 经济产业省资源能源厅资源·燃料部煤炭课 企划官 中方主持人：赵一农 国家能源局电力司综合处 处长
16:00~16:30	日方发言(10分×3名) *由日方主持人介绍发言者以及题目 ①高效燃煤火力发电技术开发 电源开发株式会社(J-POWER) 董事 兼 常务执行董事 村山均 ②应用软件实现燃煤锅炉节能环保的技术 出光兴产株式会社 贩卖部煤炭事业室 煤炭与环保研究所 所长 藤原尚树 ③脱硝·脱硫技术 巴布科克日立株式会社 董事 兼 巴布科克日立(杭州)环保设备有限公司 董事長 木田荣次
16:30~17:00	中方发言(10分×3名) *由中方主持人介绍发言者以及题目 ①清洁高效 低碳发展—节能环保技术研究及应用 神华国华(北京)电力研究院有限公司 副总经理 孙平 ②中国火力发电厂节能降耗技术 西安热工研究院有限公司(TPRI) 副总工程师 杨寿敏 ③中国 CO2 捕集、利用和封存技术进展 中国华能集团清洁能源技术研究院有限公司 副主任 郜时旺
17:00~17:20	答疑
17:20~17:30	总结发言(5分×2) 日方：鈴木企划官、中方：赵处长

分论坛摘要

(煤炭 / 火力发电接上页)

2. 交流内容

煤炭 / 火力发电分论坛继前年、去年举办之后，本届论坛上再次作为分论坛之一举办。

在前半部分的煤炭分论坛上，日方由经济产业省资源能源厅煤炭课的铃木谦次郎企划官、中方由国家能源局煤炭司的夏兴处长担任主持，与会者从政策层面和技术层面介绍了低碳生态环保矿区建设构想和洁净煤技术（CCT）、矿井瓦斯的有效利用方法、脱硫等环保设备的相关内容，并在此基础上进行了交流。

日本方面，一般财团法人煤炭能源中心的中垣喜彦会长作了题为《致力于低碳生态环保矿区建设中洁净煤技术（CCT）的开发与普及》的报告；大阪瓦斯株式会社的增田正孝总管理作了题为《通过低浓度煤层气提纯技术致力于温室气体减排及节能》的报告；新日铁工程株式会社的水野正孝部门总经理作了题为《新日铁工程技术公司在节能环保领域所作出的努力》的报告。中国方面，神华集团有限责任公司副经理作了题为《低碳经济下的神华集团发展之路》的报告；山东能源新汶矿业集团有限责任公司副经理作了题为《转换生产方式、实施充填开采，努力推动煤炭企业可持续发展》的报告；陕西煤业股份有限公司的宋老虎总经理作了题为《开发建设绿色环保生态矿区的探索与实践》的报告。

夏处长在总结发言中表示，“通过政府间与企业间的合作，期待两国今后的合作”，铃木企划官则评价认为，“煤炭的可持续利用对于日本来说是重要的努力目标，双方能够为实现这一目标开展讨论很有意义”。

在后半部分的火力发电分论坛上，日方和前半部分一样仍由铃木企划官、中方则由国家能源局电力司综合处的赵一农处长担任主持，与会者围绕为提高现有燃煤火力发电厂发电效率所作的技术引进、最新燃煤火力发电技术与环保设备的开发推广情况、今后的中日合作等内容进行了发言，然后交换了意见。

日本方面，电源开发株式会社的村山均董事兼常务执行董事作了题为《高效燃煤火力发电技术开发——J-POWER 在 IGCC 开发方面的努力》的报告；出光兴产株式会社煤炭与环保研究所的藤原尚树所长作了题为《应用软件实现燃煤锅炉节能环保的技术》的报告；巴布考克日立株式会社的木田荣次董事作了题为《脱硝与脱硫技术》的报告。中国方面，神华国华（北京）电力研究院有限公司的孙平副经理作了题为《清洁高效、低碳发展——节能环保技术研究及应用》的报告；西安热工研究院有限公司的杨寿敏副总工程师作了题为《中国火力发电厂节能降耗技术》的报告；中国华能集团清洁能源技术研究院有限公司的郜时旺副主任作了题为《中国 CO₂ 捕集、利用和封存技术进展》的报告。

赵处长表示，“虽然今后在火力发电新技术的应用方面，需要考虑经济性和市场性，但是通过利用中日间的平台，两国的未来一定光明”。铃木企划官则表达了共同的看法，认为“中日两国有着共同的政策目标，双方就涡轮机技术、IGCC、A-USC、CCS、脱汞技术、发电厂的运行技术、环境保护等广泛领域进行了有意义的讨论，希望今后中日政府间、企业间继续合作，并向世界扩展”。

论坛结束后，8月7日~10日，组织了地方考察。来自中方政府、行业团体和企业的成员有17位参加了煤炭分论坛考察团，有24位参加了火力发电分论坛考察团，煤炭团走访了京都、大阪，火力发电团走访了横滨市、岛根、广岛、福冈等地，进行了交流。

煤炭团在公益财团法人地球环境产业技术研究机构（RITE）考察了燃煤火力发电厂 CCS 项目技术研发设施、听取了关于 CCS 运用中的技术问题、捕集的二氧化碳的利用与资源化问题的介绍，并开展了交流。另外，在大阪瓦斯株式会社泉北制造所瓦斯科学馆，听取了煤层气提纯技术的介绍，并考察了相关设施，同时进行了踊跃的交流。

火力发电团访问了以燃煤火力发电效率高而闻名遐迩的电源开发株式会社矶子火力发电厂、中国电力株式会社三隅火力发电厂。中方一边在发电厂内参观，一边就技术和设备方面的问题以及运行成本等细节提问，并展开了热烈的讨论。

分论坛摘要

(煤炭 / 火力发电接上页)

另外，考察团还访问了电源开发株式会社若松研究所，在考察场区的同时，听取了有关 EAGLE 项目技术研发情况以及今后实用化时间表的介绍，并进行了交流。

3. 考察日程

◆煤炭分论坛考察

日期	考察地	考察内容
8月5日 (周日)	北京→成田 东京(住宿)	
8月6日 (周一)	第七届日中节能环保综合论坛 东京(住宿)	
8月7日 (周二)	品川→京都 公益财团法人地球环境产业技术研究机构 (RITE) 本部 京都→大阪 大阪(住宿)	听取了对该机构所实施的二氧化碳地下封存项目(CCS)的介绍, 并就技术概要和研究进展情况进行了交流。
8月8日 (周三)	大阪瓦斯泉北制造所瓦斯科学馆 大阪→钏路 钏路(住宿)	观看完 DVD 后, 听取了煤层气(CMM)提纯技术的介绍, 考察了大阪瓦斯泉北制造所场区(天然气发电厂、LNG 储罐、汽化器、冷热发电等)。
8月9日 (周四)	考察钏路煤矿 钏路(住宿)	钏路煤矿是在距离钏路市中心区7km多的海底, 在东西长约2.2km、南北长约4km的井下进行采煤生产, 是世界屈指可数的机械化煤矿。参观团就运用最新技术后的开采情况和安全对策进行了现场考察并交换了意见。
8月10日 (周五)	钏路→羽田 成田→北京	

分论坛摘要

(煤炭 / 火力发电接上页)

◆火力发电分论坛考察

日期	考察地	考察内容
8月5日 (周日)	北京→成田 东京(住宿)	
8月6日 (周一)	第七届日中节能环保综合论坛 东京(住宿)	
8月7日 (周二)	①日中联合委员会 ②电源开发矶子火力发电厂 羽田→出云 出云(住宿)	②对引进最新环保设备并采用 USC(超超临界)发电技术,把降低环境负荷和提高能源效率同时做到世界最高水平的小型紧邻城市型燃煤火力发电厂进行了考察。
8月8日 (周三)	中国电力三隅火力发电厂 广岛(住宿)	在这家因发电效率高而著称的日本国内屈指可数的燃煤火力发电厂,听取了超超临界发电技术和环保设备的概要介绍,考察了现场,并进行了积极的交流。
8月9日 (周四)	广岛→北九州 电源开发若松研究所 福冈(住宿)	听取了开展煤气化、燃气发电和利用余热的蒸汽发电相结合的“整体煤气化联合循环发电(IGCC)”、以及将 IGCC 与燃料电池结合起来的“整体煤气化燃料电池联合循环发电(IGFC)”等洁净煤技术(CCT)研发的“EAGLE 项目”的概要介绍,并考察了研究现场。
8月10日 (周五)	福冈→北京	

分论坛摘要

分散式能源

1. 会程安排

议长：	日方 小见山康二 经济产业省资源能源厅节能新能源部新产业社会系统推进室长
	中方 赵铁岩 国家能源局电力司调研员
议程：	
13:30~13:35	日方议长（小见山康二室长） 致辞
13:35~13:40	中方议长（赵铁岩调研员） 致辞
13:40~14:05	1.（日方）经济产业省的政策执行状况 小见山康二 资源能源厅节能新能源部新产业社会系统推进室长
14:05~14:30	2.（中方）中国分布式能源发展的现状与政策 张有生 国家发展改革委员会能源研究所能源经济中心主任
14:30~14:55	3.（日方）北九州智能社区创建事业 荒牧敬次 北九州市政府 环境局 统括专门官（北九州智能社区创建事业执行主任）
14:55~15:20	4.（中方）国家电网公司智能电网—分布式能源并网建设实践 林弘宇 国家电网公司科技部智能处处长
15:20~15:40	茶歇
15:40~16:05	5.（日方）富士电机的智能社区~中国的致力项目~ 笛木丰 富士电机株式会社 电力·社会基础设施事业本部 能源流通事业部智能社区综合技术部主查
16:05~16:30	6.（中方）华电集团在分布式能源领域的实践 刘显明 华电分布式能源工程技术有限公司总经理
16:30~16:55	7.（日方）日立的分布式能源，微电网领域的拓展 田村滋 株式会社日立制作所基础设施系统公司送配电系统部 组长主任技师
16:55~17:20	8.（中方）国家新能源示范城市吐鲁番示范区屋顶光伏电站 暨微电网试点工程 陈正安 龙源（北京）太阳能技术有限公司总经理
17:20~17:25	日方议长（小见山康二室长） 总括发言
17:25~17:30	中方议长（赵铁岩调研员） 总括发言

2. 交流内容

此次分布式能源分论坛是在经济产业省资源能源厅和国家能源局的共识下新开设的。

经济产业省资源能源厅节能新能源部新产业社会系统推进室室长小见山康二在开幕致词（日方）中介绍，经历过东日本大地震后，为摆脱包括核能发电在内的集中式能源系统，日本正在通过采取尽可能降低对核能发电的依赖、加快利用可再生能源等措施，努力实现新的能源格局，同时，鉴于其对较强的灾害抵御能力，日本国内对分布式能源供给系统的呼声也日益高涨。国家能源局电力司调研员赵铁岩介绍了开设此次分论坛的背景以及中国的能源状况，并表明从节能减排、安全性、时效性等方面来看，分布式能源系统的引入令人期待。

随后，小见山室长以“经济产业省政策执行状况”为题进行了报告，介绍了包括具体对华支援案例在内的内容。国家发展和改革委员会能源研究所能源经济中心主任张有生以“中国分布式能源发展的现状与政策”为题进行了报告，对政府部门的推进情况和政策执行情况作了介绍。

此外，作为具体实施项目推进情况的报告，日方北九州市环境局统括专门官荒木敬次以“北九州智能社区的创建事业”为题、中方国家电网公司科技部智能电网处处长林弘宇以“国家电网公司智能电网—分布式能源并网建设实践”为题，分别对其具体的执行情况和进展情况进行了介绍。

以技术方式参与这些具体项目的企业中，富士电机株式会社电力社会基础设施事业本部能源流通事业部智能社区综合技术部调查主查笛木丰以“富士电机的智能社区~中国的致力项目~”为题、株

分论坛摘要

(分散式能源接上页)

式会社日立制作所基础设施系统公司送配电系统部组长主任技师田村滋以“日立的分布式能源，微电网领域的拓展”为题，分别就国内外项目及其实施情况进行了介绍。此外，中国华电集团分布式能源工程技术有限公司总经理刘显明以“华电集团在分布式能源领域的实践”为题、龙源（北京）太阳能技术有限公司总经理陈正安以“国家新能源示范城市吐鲁番示范区屋顶光伏电站暨微电网试点工程”为题，对其工程的执行情况等进行了介绍。

分论坛结束后，与会代表于8月7日至10日考察了日本的相关设施。

8月7日，代表们访问了参与横滨市“横滨智能城市项目（YSCP）”建设的两家公司，该项目是经济产业省自2010年起在日本全国4个地区作为“新一代能源和社会系统实证工程”而建设的先驱项目之一。在住友电气工业横滨制作所，代表们考察了世界规模最大的氧化还原电池和日本国内最具规模的依靠聚光型太阳能发电装置的兆瓦级地区发电系统。此外，还就楼宇能源管理系统（BEMS）访问了大成建设公司的技术中心。同日，代表们还访问了名古屋名驿东地区的能源中心，考察并了解了冷热电联产系统。

8月8日，在丰田市参观了“丰田绿色小镇”，听取了丰田市推进的“低碳系统实证项目”的相关介绍，随后考察了智能住宅的实证住宅及利用太阳能发电的电动汽车充电站等。同日，代表们还在京都参观了引入环保分布式小水力发电桥梁照明系统的“岚山保胜会水里发电站”。

8月9日，代表们参观了北九州智能社区创建事业中八幡东田地区环境共生町的建设情况，并详细了解其推进状况

3. 考察日程

日期	考察地	考察内容
8月5日 (周日)	北京→成田 东京(住宿)	
8月6日 (周一)	第七届日中节能环保综合论坛 东京(住宿)	
8月7日 (周二)	考察住友电工横滨制作所 考察大成建设技术中心 横滨→名古屋 名驿东能源中心 名古屋(住宿)	<ul style="list-style-type: none"> ○考察世界规模最大的氧化还原电池和日本国内最具规模的聚光型太阳能发电装置 ○考察横滨智能城市项目中的建筑物能源管理系统的实证成套设备 ○考察名古屋米德兰广场以及通过冷热电联产系统向周边地区供电的相关成套设备和设施
8月8日 (周三)	考察丰田绿色小镇(Toyota Ecoful Town) 考察“家庭和社区型”低碳都市构想实证楼 名古屋→京都 考察岚山小水力发电站和渡月桥照明系统 京都(住宿)	<ul style="list-style-type: none"> ○参观低碳系统实证项目的展示馆，介绍智能实证住宅 ○考察智能实证住宅(东山地区)、太阳能发电的电动汽车充电站 ○考察小水力发电机组，该机组用以为桂川渡月桥夜晚照明灯提供电力。

分论坛摘要

(分散式能源接上页)

日期	考察地	考察内容
8月9日 (周四)	京都→小仓 考察北九州智能社区 北九州(住宿)	○考察利用淤泥发电的设施。介绍整个社区，考察地区节电所，考察使用燃料电池的智能住宅。
8月10日 (周五)	小仓→羽田 成田→北京	

分论坛摘要

日中长期贸易协议委员会

1. 会程安排

13:30~13:35	日方负责人致词：前田泰生（日中长期贸易协议委员会节能环保技术合作部会 部部长（电源开发株）代表取缔役副社长）
13:35~13:55	中方发言人：龙少海（中国物资再生协会 副会长） “中国报废汽车回收拆解产业发展状况”
13:55~14:15	日方发言人：小野正（经济产业省大臣官房总务课 企画官（主管汽车再利用）） “关于日本汽车再利用方面的政策体系及课题”
14:15~14:30	中方发言人：黎宇科（中国汽车技术研究中心 研究员） “中国汽车回收利用行业发展现状及趋势”
14:30~14:45	日方发言人：须藤幸（一般社団法人自動車再资源化协力机构 理事・业务部部长） “关于气囊与氟利昂的回收・再资源化”
14:45~15:00	日方发言人：小林达也（有限公司信夫屋 代表取缔役） “关于中国的汽车再利用事业 ～卡帕项目说明～”
15:00~15:15	答疑
15:15~15:30	茶歇
15:30~15:50	中方发言人：黄鸥（北京市市政工程设计研究总院 副总工程师） “中国污泥处理处置倡导的技术路线”
15:50~16:10	日方发言人：森田弘昭（国土交通省国土技术政策综合研究所下水道研究部 下水道研究官） “在日本的下水污泥处理处置的现状与今后的方针”
16:10~16:25	中方发言人：钱鸣（湖北博实城乡环境能源工程有限公司 副总经理） “中日企业合作与知识产权保护”
16:25~16:40	日方发言人：大河内孝（川崎市上下水道局入江崎综合污泥中心所长） “川崎市的下水污泥处理”
16:40~16:55	答疑
16:55~17:00	中方负责人总结：周若军（中日中长期贸易委员会节能环保技术合作分会 副会长（商务部机电和科技产业司副司长）
17:00~18:00	日中双方企业个别交流会

2. 交流内容

日中长期贸易协议委员会节能等技术交流促进部会（部部长：电源开发株式会社代表取缔役副社长 前田泰生）与中日中长期贸易协议委员会节能环保技术合作分会（分会会长：商务部机电科技产业司司长 张骥）每年举办定期交流，作为促进节能环保相关商务的平台。今年迎来第七次交流活动，仍作为本次论坛的分论坛之一举办。

与去年的第六次定期交流一样，交流活动的主题是报废汽车的回收处理（汽车回收利用），在活动的后半部分，日中双方围绕污水及污泥处理等介绍各自当前的情况，展望今后的发展。

日方前田部部长发言致辞之后，在汽车回收处理的讨论环节，中国物资再生协会副会长龙少海作了题为《中国报废汽车回收拆解产业发展情况》；经济产业省大臣官房总务课企画官（主管汽车再利用）小野正作了题为《关于日本汽车再利用方面的政策体系及课题》的报告；中国汽车技术研究中心研究员黎宇科作了题为《中国汽车回收利用行业发展现状及趋势》的报告；一般社団法人自動車再资源化协力机构理事兼业务部部长须藤幸作了题为《关于安全气囊及氟利昂的回收和再资源化》的报告；信夫屋有限公司代表取缔役小林达作了题为《关于中国的汽车再利用事业 ～卡帕项目说明～》。

在后半部分的污水及污泥处理讨论环节，北京市市政工程设计研究总院副总工程师黄鸥作了题为《中国污泥处理处置倡导的技术路线》的报告；国土交通省国土技术政策综合研究所下水道研究部下水道研究官森田弘昭作了题为《在日本的下水污泥处理的现状与今后的方针》的报告；湖北博实城乡

分论坛摘要

(日中长期贸易协议委员会接上页)

环境能源工程有限公司副总经理钱鸣作了题为《中日企业合作与知识产权保护》的报告；川崎市上下水道局入江崎综合污泥中心所长大河内孝作了题为《川崎市的下水污泥处理》的报告。

最后，中方中日长期贸易委员会节能环保技术合作分会副会长周若军（商务部机电和科技产业司副司长）作总结发言，他指出，“本次论坛在中日恢复邦交40周年之际成功举办，对于两国的发展作出了新的努力。在这次分论坛上，我们围绕汽车回收利用及城市污泥无害化处理，由中方介绍了发展情况与今后前景，日方介绍了经验及先进技术。双方的介绍都十分出色。在今后的5年里，中日两国的合作面临新的机遇。在政策方面，中国政府今后将着力实现节能环保再上新台阶”。

论坛结束后，8月7日至10日，以周若军副副会长为团长的中方访日代表团成员共26人赴地方进行考察。

代表团在株式会社启爱社栃木回收利用工厂考察 ELV 的拆解处理及拆解后的零部件交易信息系统等，在横滨市环境创造局北部污泥资源化中心考察处理后的污泥再利用，在生物能源株式会社城南岛工厂考察日本首个利用甲烷发酵从餐厨废弃物中生产电和燃气的系统，在丰田金属株式会社考察 ELV 的破碎处理，在浅麓污泥再生处理中心考察回收自小诸市周边2市2町的粪便、污泥、餐厨垃圾经高度处理后进行能源回收及再资源化的最新技术，在各地现场开展意见交流。

3. 考察日程

日期	考察地	考察内容
8月5日 (周日)	北京→羽田 东京(住宿)	
8月6日 (周一)	第七届日中节能环保综合论坛 东京(住宿)	
8月7日 (周二)	【汽车回收利用】 株式会社启爱社 栃木回收利用工厂	◎听取 ELV (报废汽车) 拆解处理情况概要介绍, 并参观现场。
	【污泥处理】 横滨市环境创造局北部污泥资源化中心 生物能源株式会社城南岛工厂 东京(住宿)	◎听取该中心的特色业务——消化气的有效利用、电力及用水的有效利用、焚烧灰的有效利用、环境污染对策等的介绍, 并参观现场。 ◎听取关于利用甲烷发酵从餐厨废弃物中生产电及城市燃气的系统的介绍, 并参观现场。
8月8日 (周三)	东京→名古屋→半田 丰田金属株式会社 半田→名古屋→松本 松本(住宿)	◎听取 ELV 破碎处理的概要介绍, 并参观现场。

分论坛摘要

(日中长期贸易协议委员会接上页)

日期	考察地	考察内容
8月9日 (周四)	松本→小诸 浅麓污泥再生处理中心 佐久平→东京 东京(住宿)	◎听取中心的设备及业务概要介绍, 并参观回收自附近4个市町村的粪便、净化槽污泥、下水污泥、餐厨垃圾经高度处理后进行甲烷发酵、燃气发电、氮(硫酸铵)回收、堆肥制造的现场。
8月10日 (周五)	成田→北京	

企业展示会 参展企业，团体

(按展位号码次序排列)

NO	参展企业・团体名	展示内容
1	株式会社日立产机系统	关于本公司环境、节能技术及产品优势，主要产品示例。 ①对在中国的业务活动基础及环保、节能的措施与贡献 ②主要产品：变频器、压缩机、非晶体无定形变压器、高效马达、喷码机
2	横河电机株式会社	介绍产业节能及新能源解决方案
3	松下电器产业株式会社 环境方案社	综合解决方案建议 ・楼宇节能 ・设施节能 ・环保城市
4	同和环保再生事业株式会社	展出家电回收及土壤修复相关内容。 同和环保再生事业公司源于矿山、冶炼事业发展起来，目前正在开展日本国内的各种业务以及全球业务。 介绍在中国的家电回收、土壤净化事业。 有关在中国的土壤调查与净化，请咨询苏州同和环保工程有限公司
5	富士电机株式会社	富士电机株式会社在日本经济产业省的支持下，在浙江省杭州钱江经济开发区开展低碳基础设施服务相关的联合研究。中国为了实现经济可持续发展的目标，正在致力于扶持具有更高附加值的产业。实现能源基础设施服务升级，是作为支持这种产业结构变化基础的一项措施。此次，就开发区的概况及联合研究情况进行介绍。
6	堀场制作所	本公司总部设于京都，是计量仪器专业企业，在中国也正在以上海、北京为中心开展业务。在本次展示中，本公司展示内容如下：在日本的环境计量领域方面的经验、在中国的烟道废气、大气粉尘计量、水质监测方面的经验。
7	一般社团法人日本能率协会	介绍日本能率协会将于2012年11月14日(周三)-16日(周五)在东京会展中心举办的两个展会：“绿色、创新 EXPO2012”，该展会是产业领域环保、能源对策的专业展会；“PV/LED TOKYO 2012”是太阳能发电装置与LED照明的展会。
8	横浜市役所	“横浜智能城市工程(YSCP)”被选为经济产业省“下一代能源、社会系统验证”项目。该工程旨在建设智能电网基础设施，以支持将来大量引进可再生能源，在能源紧张时及危机发生时也能够实现稳定的能源供应。横浜市充分利用YSCP的成果和经验，将城市的一揽子基础设施建设项目向海外推广。
9	郡是工程株式会社	本公司较早着手开展ESCO业务，实施了多个项目。节能诊断方面在国内外也有多项业绩。我们充分利用丰富的业务经验，提供最佳的节能方案。另外，我们也致力于节能商品的销售，主要产品为注塑机加热器隔热罩。
10	岩崎电气株式会社	“LEDioc FLOOD BLITZ”是具有与1000W金属卤化物灯同等亮度的高功率LED投光灯，适用于夜景、高尔夫球场及体育场照明。 “LEDioc HIGHBAY Δ (RAMUDA)”是可取代400W金属卤化物灯的轻量紧凑型LED高天棚照明灯具。

企业展示会 参展企业，团体

(按展位号码次序排列)

NO	参展企业・团体名	展示内容
11	黛森株式会社	<p>利用《中国环境报》的版面宣传日本企业的与环保、节能相关的的技术及产品。</p> <p>《中国环境报》是由环境保护部直属的环境报社发行的日刊报纸（版面：对开4版），详细报道中国的环保相关政策、法规、事件、技术、产品信息等，发行份数约28万份，在中央、地方政府的环境相关部门、环境保护相关机构、团体、工业企业、研究、开发机构、团体等广受订阅。</p>
12	Wellintech 日本株式会社	<p>Wellintech 株式会社的监测控制软件（SCADA）“KingSCADA”在环境管理、楼宇管理、工厂管理、基础设施管理等领域被广泛采用。Wellintech 日本株式会社主要开展监测控制软件（SCADA）的OEM提供、客户定制、SCADA系统的建立、驱动程序的开发等业务，同时还对节能、环保企业开拓中国市场给予支持。</p>
13	NET 株式会社	<p>本公司产品泳动床 Bio Fringe (BF) 可以带来革新性效果，我们的理念是“积极回归自然”。本次展示中，本公司以“高好少小清新”的六大观点介绍泳动床 Bio Fringe 的革新性效果。</p> <p>这是本公司重视需求的市场营销战略起点。</p>
14	日中环境协力支援中心有限公司	<p>本公司为日中环境、水务业务、再生利用、节能相关项目提供专业性咨询、中介、调查服务，为客户项目的成功提供全面支持。开展业务范围包括当地联络事务所代理、市场调查、政策调查、协调、战略策划、讲解、演讲、行业杂志《日中环境产业》编辑等业务，通过日中两国的广泛的人际关系及丰富的业务经验、信息量，对客户公司在中国开展环保业务给予支持。欢迎垂询。</p>
15	e-BISTRADe 株式会社	<p>水质净化装置“喷流器 (Jet Streamer)”通过专有技术实现低耗能的水流产生，可以改善停滞水域的水质。对于库湖的霉臭、湖泽的蓝藻的大量发生、产生恶臭的河川浮渣等闭锁性水域的各种水质问题，可通过水循环消除底层的缺氧加以解决。</p> <p>喷流器在日本及海外总共约100处水域为水质净化发挥着作用。</p>

主办单位，协助单位，后援单位

主办单位

经济产业省
财团法人日中经济协会
中华人民共和国国家发展和改革委员会
中华人民共和国商务部
中华人民共和国驻日本国大使馆

赞助单位

一般社团法人日本经济团体联合会
一般财团法人节能中心
一般财团法人煤炭能源中心
一般社团法人日本汽车工业会
一般社团法人日本照明器具工业会
一般社团法人日本电机工业会
一般社团法人海外水循环系统协议会（GWRA）
中日长期贸易协议委员会
日中节能环保商务推进协议会（JC-BASE）

后援单位

独立行政法人国际协力机构
独立行政法人新能源·产业技术综合开发机构
独立行政法人日本贸易振兴机构
一般财团法人日本能源经济研究所
株式会社国际协力银行
石油联盟
电气事业联合会
社团法人水泥协会
一般社团法人 ESCO 推进协议会
一般社团法人电子信息技术产业协会
一般社团法人日本化学工业协会
一般社团法人日本煤气协会
一般社团法人日本产业机械工业会
一般社团法人日本汽车零部件工业会
一般社团法人日本铁钢联盟
一般社团法人日本电球工业会
一般社团法人日本成套设备协会
一般社团法人日本冷冻空调工业会

第7届中日节能・环保综合论坛

2012年12月发行

发行

一般财团法人日中经济协会
Japan-China Economic Association

日本国东京都永田町2-14-2 山王 Grand 大厦
电话 东京03(5511)2511 (代) 〒100-0014

URL <http://www.jc-web.or.jp>

禁止擅自复印转载

© Japan-China Economic Association2011
ISBN4-88880-130-0 C3033



第7届中日节能·
环保综合论坛